

MEDION®

Handleiding Mode d'emploi Bedienungsanleitung



PLL-wereldontvanger
Récepteur mondial PLL
PLL-Weltempfänger

MEDION® LIFE® E66311 (MD 84943)

Inhoud

1.	Inhoud van de verpakking	5
2.	Over deze handleiding	5
2.1.	Gebruikte waarschuwingssymbolen en -woorden	5
3.	Gebruik voor het beoogde doel	6
3.1.	Wat is een PLL-tuner?	7
4.	Veiligheidsinstructies	7
4.1.	Elektrische apparaten zijn geen speelgoed	7
4.2.	Omgevingsomstandigheden	8
4.3.	Netaansluiting.....	8
4.4.	Nooit zelf repareren!	8
4.5.	In geval van storingen.....	8
4.6.	Onweer	9
4.7.	Het toestel schoonmaken.....	9
4.8.	Informatie over de batterijen	9
5.	Overzicht van het toestel	10
5.1.	Zijkanten van het toestel	11
5.2.	Display	12
6.	In gebruik nemen	13
6.1.	Toestel uitpakken.....	13
6.2.	Netaansluiting.....	13
6.3.	Batterijen plaatsen	13
6.4.	In-ear hoofdtelefoon aansluiten	14
7.	Algemene functies	14
7.1.	Toetsblokkering.....	14
7.2.	Displayverlichting.....	15
7.3.	Voet.....	15
8.	Basisinstellingen uitvoeren	15
8.1.	Tijd, datum, tijdzone en wereldtijd	15
8.2.	Tijd instellen.....	16
8.3.	Datum instellen	16
8.4.	Tijdzone instellen.....	16
8.5.	Aanpassing zomertijd	17
8.6.	Wereldtijd weergeven.....	17
8.7.	Speciaal datumalarm ("SDA")	17
8.8.	Scanraster in middengolfbereik instellen	18
8.9.	Wekonderbreking instellen.....	18
8.10.	Tijdformaat instellen.....	18
8.11.	Weergavemodus kiezen	18

9.	Wekfunctie	19
10.	Wektijd instellen	19
	10.1. Wektijd inschakelen.....	19
	10.2. Wekken onderbreken.....	19
	10.3. Wekherhaling.....	20
	10.4. Wekfunctie uitschakelen.....	20
11.	Stopwatchfunctie	20
12.	Countdownfunctie	20
13.	Radiomodus	21
	13.1. In-/uitschakelen / volume instellen.....	21
	13.2. Uitschakelfunctie	21
	13.3. Ontvangstbereik instellen	21
	13.4. Zenders instellen.....	22
	13.5. Fijnafstemming van zenders.....	22
	13.6. Antenne.....	22
	13.7. Basfunctie	22
	13.8. Geheugenfunctie.....	23
14.	In geval van storingen	24
15.	Opslag, als het toestel niet wordt gebruikt	24
16.	Afvoer	24
17.	Technische specificaties	25
18.	Verklaring van conformiteit.....	26
19.	Colofon	26

1. Inhoud van de verpakking

Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid en stel ons binnen 14 dagen na aanschaf op de hoogte van eventueel ontbrekende onderdelen.

De levering van het door u aangeschafte product omvat:

- Wereldontvanger
- Netvoeding (met GS-goedkeuring) JV35A0600550 (fabrikant: Fai Shing Industries LTD.
- Opbergtasje
- Draaglus
- In-ear hoofdtelefoon
- Handleiding en garantiebewijs

2. Over deze handleiding



Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het toestel in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen in de handleiding in acht. Bewaar de handleiding altijd binnen handbereik. Overhandig deze handleiding en het garantiebewijs wanneer u het toestel aan iemand anders doorgeeft.

2.1. Gebruikte waarschuwingssymbolen en -woorden



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!

WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onherstelbaar letsel!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar van een elektrische schok!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor schade aan het gehoor door langdurig luisteren bij hoog geluidsvolume.



VOORZICHTIG!

Neem alle aanwijzingen in acht om letsel en materiële schade te voorkomen!

LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



OPMERKING!

Nadere informatie over het gebruik van het toestel.



OPMERKING!

Neem de aanwijzingen in de handleiding in acht!

- Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen tijdens de bediening
- ▶ Aanwijzingen voor uit te voeren handelingen

TOETS Markering van de toetsaanduiding

**WEER-
GAVE** Markering van de displayweergaven

3. Gebruik voor het beoogde doel

De wereldontvanger is een audiotoeistel voor het ontvangen van radiozenders bij een stabiele ontvangsfrequentie.

- Dit toestel is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor industriële/zakelijke toepassingen.

Let er op dat de garantie vervalt bij ondoelmatig gebruik:

- wijzig niets aan dit toestel zonder onze toestemming en gebruik geen randapparatuur die niet door ons is goedgekeurd of geleverd.
- gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde (vervangende) onderdelen en accessoires,
- neem alle informatie in deze handleiding in acht, met name de veiligheidsvoorschriften. Elke andere toepassing wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel of schade.
- Gebruik dit toestel niet in omgevingen waar gevaar voor explosie

bestaat. Hieronder wordt bijvoorbeeld verstaan: tankinstallaties, brandstofopslag of omgevingen waarin oplosmiddelen worden verwerkt. Dit toestel mag ook niet worden gebruikt in omgevingen waar de lucht is belast met fijne deeltjes (zoals meel- of houtstof).

- Stel het toestel niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd het volgende:
 - hoge luchtvochtigheid of vocht
 - extreem hoge of lage temperaturen
 - direct zonlicht
 - open vuur

3.1. Wat is een PLL-tuner?

Een PLL-tuner (Phase Locked Loop) maakt gebruik van kwarts om een stabiele ontvangsfrequentie te genereren. De PLL-tuner maakt de exacte selectie en opslag van een zendfrequentie mogelijk en zorgt daarmee voor een gelijkblijvende kwaliteit bij de ontvangst van radiozenders.

4. Veiligheidsinstructies

4.1. Elektrische apparaten zijn geen speelgoed

- Batterijen/accu's kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Houd het toestel en de batterijen daarom buiten bereik van kleine kinderen. Roep direct medische hulp in wanneer een batterij is ingeslikt.
- Zorg ook dat kinderen niet bij het verpakkingsmateriaal kunnen komen. Hierbij bestaat gevaar voor verstikking.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat zij niet met het toestel spelen. Dit toestel is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het toestel door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat zij niet met het toestel spelen.
- Om struikelen te voorkomen wordt aangeraden om geen gebruik te maken van verlengsnoeren.

4.2. Omgevingsomstandigheden

Let op:

- dat de netadapter tijdens het gebruik nooit met water - ook geen druppels of spatwater - of andere vloeistoffen in aanraking komt.
- dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen (bijvoorbeeld een vaas) op de voeding neergezet worden.
- dat het toestel niet blootgesteld is aan direct zonlicht, open vuur of excessieve hitte.
- dat er geen open vuur (zoals brandende kaarsen) op of in de directe nabijheid van het toestel aanwezig is.
- dat altijd voldoende ventilatie van het toestel gewaarborgd is.

4.3. Netaansluiting

Sluit het toestel alleen aan op een goed bereikbaar stopcontact (230 V~ 50 Hz) vlakbij de plaats van de opstelling. Zorg dat het stopcontact altijd goed toegankelijk is zodat het toestel indien nodig snel spanningsvrij kan worden gemaakt.

Gebruik alleen de meegeleverde netadapter (JV35A0600550) voor het toestel.

4.4. Nooit zelf repareren!

Gebruik het toestel niet als de behuizing of kabels beschadigd zijn.



WAARSCHUWING!

Probeer in geen geval het toestel zelf te openen en/of te repareren. Daarbij bestaat gevaar voor een elektrische schok!

Neem bij storingen contact op met ons Service Center of een andere vakkundige werkplaats om gevaar te vermijden.

4.5. In geval van storingen

Als het toestel niet goed werkt, kan zich een elektrostatische ontlading hebben voorgedaan. Trek in dit geval de stekker uit het stopcontact en haal de batterijen eruit. Plaats de batterijen vervolgens opnieuw en sluit het toestel weer aan op het stopcontact. Op die manier wordt het toestel gereset.

Om risico's te vermijden kunt u bij storingen contact opnemen met het

4.6. Onweer

Haal bij langere afwezigheid of onweer de stekker uit het stopcontact.

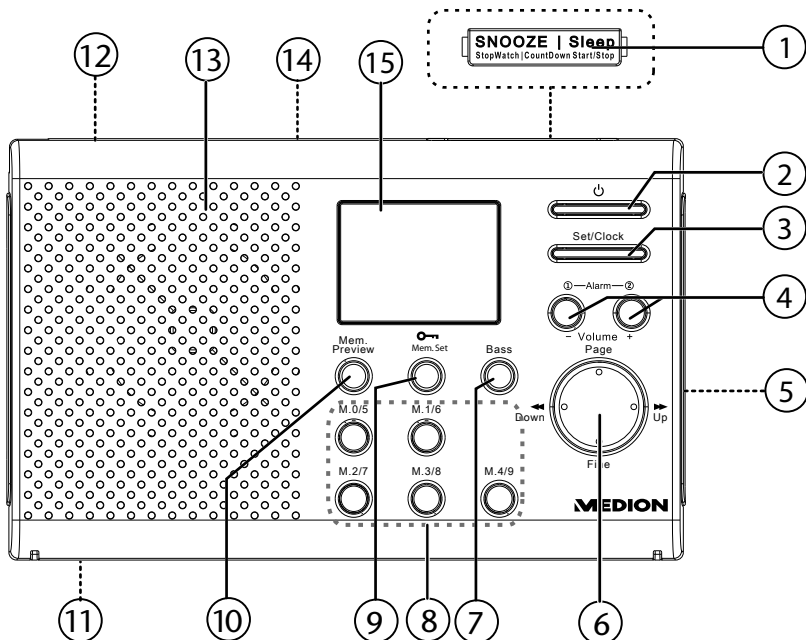
4.7. Het toestel schoonmaken

Trek vóór het reinigen de stekker uit het stopcontact. Reinig het toestel met een droge, zachte doek. Vermijd het gebruik van chemische oplos- en schoonmaakmiddelen omdat deze het oppervlak en/of de opschriften van de toestel kunnen aantasten.

4.8. Informatie over de batterijen

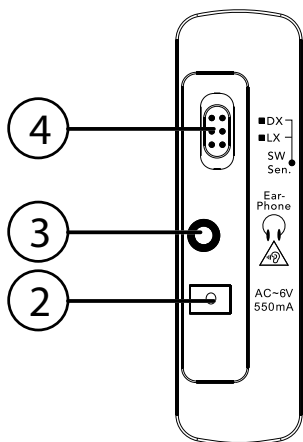
- Batterijen mogen nooit opnieuw worden opgeladen! Hierbij bestaat gevaar voor explosie!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen, gooi ze niet in het vuur, sluit ze niet kort en haal ze niet uit elkaar.
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit.
- Reinig indien nodig de contactpunten van de batterijen en het toestel voordat u de batterijen plaatst;
- Verwijder lege batterijen direct uit het toestel! Deze kunnen gaan lekken.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit verschillende typen door elkaar en ook geen gebruikte samen met nieuwe batterijen.
- Stel batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden, bijvoorbeeld op verwarmingsradiatoren! Deze kunnen gaan lekken.
- Wanneer deze instructies niet in acht worden genomen kunnen batterijen te sterk worden ontladen en gaan lekken! Verwijder batterijen meteen om schade te voorkomen.
- Vermijd contact met huid, ogen en slijmvlies. Spoel bij contact met batterijzuur de betreffende lichaamsdelen onmiddellijk met overvloedig schoon water af en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Verwijder de batterijen uit het toestel, als dit langere tijd niet gebruikt zal worden.
- Schakel het toestel na gebruik uit.

5. Overzicht van het toestel

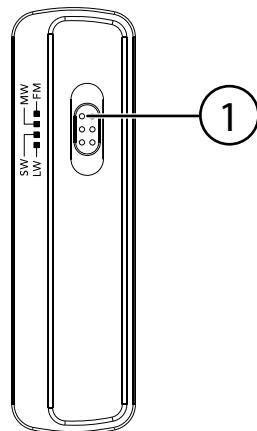


- 1) **SNOOZE**: wekonderbreking/keuze dag van de week; **SLEEP**: Sleep Timer
STOPWATCH, COUNTDOWN START/STOP: Stopwatch, Countdown starten/stoppen
- 2) : radio in-/uitschakelen
- 3) **SET/CLOCK**: In stand-by: instellingen wijzigen/tijd instellen; in de radiomodus: display omschakelen tussen radio en klok
- 4) **VOLUME**: volume instellen; **ALARM 1/2**: wektijd instellen
- 5) Luidspreker (aan de achterkant, niet zichtbaar)
- 6) **PAGINA**: Geheugenpagina
FINE: Fijnafstemming
DOWN ◀◀, **UP** ▶▶: Frequentiekeuzetoetsen
- 7) **BASS**: basversterking
- 8) **M 0/5, M 1/5, M 2/7, M 3/8, M 4/9**: geheugenplaatsen
- 9) **MEM SET**: keuze bevestigen; : Toetsblokkering
- 10) **MEM PREVIEW**: opgeslagen zender kiezen
- 11) Luidspreker (aan de achterkant, niet zichtbaar)
- 12) Telescoopantenne (aan de bovenkant, niet zichtbaar)
- 13) Luidspreker
- 14) Voet
- 15) Display

5.1. Zijkanten van het toestel



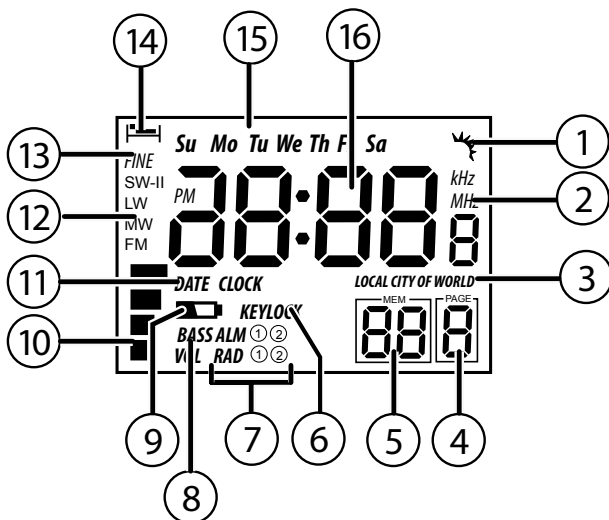
links



rechts

- 1) Keuze frequentieband
- 2) Aansluiting voor de lichtnetadapter
- 3) Volumeregeling voor oor-/hoofdtelefoon
- 4) Ontvangstkwaliteit voor kortegolfzenders

5.2. Display



- 1) Zomertijd ingeschakeld
- 2) Frequentie in MHz of KHz
- 3) Ingestelde tijdzone geactiveerd
- 4) Geheugenpagina
- 5) Geheugenplaats
- 6) Toetsblokkering geactiveerd
- 7) Radiowekfunctie (**RAD** 1,2), alarmwekfunctie (**ALM** 1,2)
- 8) Basversterking ingeschakeld
- 9) Batterijstatus
- 10) Volumeniveau
- 11) **DATE**: datumweergave ingeschakeld; **CLOCK**: tijd geactiveerd
- 12) Weergave frequentieband
- 13) Fijnafstemming geactiveerd
- 14) Sluimerfunctie geactiveerd
- 15) Weergave van de dagen van de week
- 16) Tijd-/datum-/frequentieweergave

6. In gebruik nemen

6.1. Toestel uitpakken

Verwijder alle verpakkingsmateriaal.



GEVAAR!

Houd ook de verpakkingsfolies buiten bereik van kinderen. Hierbij bestaat gevaar voor verstikking.

Let op:

- De netadapter mag nooit met water – ook geen druppels of spatwater – of andere vloeistoffen in aanraking komen.
- Het toestel mag niet gedurende langere tijd worden blootgesteld aan krachtig, direct zonlicht.

6.2. Netaansluiting

Bij aansluiting van het toestel begint de klok bij **0:00 00**.

- ▶ Sluit de toestelstekker van de netadapter aan op de aansluiting AC~6V van het toestel.
- ▶ Steek de netadapter in een goed bereikbaar stopcontact. Om struikelen te voorkomen wordt aangeraden om dit toestel niet te gebruiken in combinatie met een verlengsnoer.



LET OP!

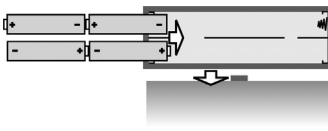
Gebruik geen andere adapter dan de meegeleverde netadapter, omdat dit tot schade aan het toestel of aan de adapter zelf kan leiden.

6.2.1. Lichtnet- en batterijvoeding


Wanneer het toestel van het lichtnet wordt afgekoppeld, gaan de instellingen (tijd, wektijd, radiozenders) verloren. Plaats eventueel vooraf batterijen (zie hieronder) wanneer u de instellingen wilt behouden en koppel het toestel pas daarna los van het lichtnet.

6.3. Batterijen plaatsen

U kunt het toestel niet alleen met netstroom, maar ook op batterijen (niet meegeleverd) laten werken. U heeft daarvoor vier 1,5 V batterijen nodig van het type AA, R6.




-
- ▶ Open het batterijvak aan de achterkant van het toestel door het klepje omlaag te schuiven.
 - ▶ Leg de vier batterijen in het vak en let daarbij op de polariteit (de minpool ligt tegen de veer aan).
 - ▶ Schuif het klepje weer op het batterijvak.

Wanneer de batterijen te zwak worden, wordt dit in het display door het knipperende symbool  aangegeven.

6.3.1. Omgang met batterijen

- Verwijder de batterijen als u het toestel langere tijd niet gebruikt.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk; gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.

6.4. In-ear hoofdtelefoon aansluiten

Aan de linkerkant van het toestel bevindt zich de aansluiting voor de in-ear hoofdtelefoon .

- ▶ Sluit hierop de meegeleverde in-ear hoofdtelefoon of een andere hoofdtelefoon met 3,5 mm klinkstekker aan.

De luidsprekers worden dan automatisch uitgeschakeld.



WAARSCHUWING!



Overmatige geluidsdruk bij het gebruik van in-ear of gewone hoofdtelefoons kan leiden tot schade aan het gehoor en/of verlies van het gehoorvermogen. Stel het geluidsvolume vóór de weergave in op de laagste stand.

Start het afspelen en verhoog het volume tot op het niveau dat u aangenaam vindt.

Wanneer het toestel langere tijd op een hoog geluidsvolume via een hoofdtelefoon wordt gebruikt, kan dit tot gehoorschade bij de luisteraar leiden.

7. Algemene functies

7.1. Toetsblokkering

- ▶ Houd voor het inschakelen van de toetsblokkering de toets  gedurende ca. 3 seconden ingedrukt. U voorkomt op die manier dat door onbedoelde aanraking van toetsen de instellingen gewijzigd worden. In het display verschijnt de melding **KEYLOCK**.
- ▶ De enige toets waarop het toestel nog reageert, is de toets **SNOOZE**. Druk op de toets **BAND** om het alarm te onderbreken.
- ▶ Houd de toets  opnieuw ca. 3 seconden ingedrukt om de toetsblokkering

weer op te heffen. De melding **KEYLOCK** in het display gaat uit.

NL

FR

DE

7.2. Displayverlichting

- ▶ Druk op een willekeurige toets om het display te verlichten. Het display wordt gedurende ca. 15 seconden verlicht.

7.3. Voet

- ▶ Klap de voet aan de achterkant uit om het toestel steviger op te stellen.

8. Basisinstellingen uitvoeren

De tijdfuncties kunnen bij uitgeschakelde radio ingesteld worden. Bij de inbedrijfstelling begint de vooringestelde tijd van de wereldontvanger bij "**0:00 00**".



OPMERKING!

Wanneer de stekker van het toestel zonder ingelegde batterijen uit het stopcontact wordt getrokken, gaan de instellingen verloren.

8.1. Tijd, datum, tijdzone en wereldtijd

U kunt in één keer via de toets **SET/CLOCK** de tijd, datum en tijdzones instellen en de wereldtijd opvragen.

- ▶ Wanneer u op **SET/CLOCK** drukt, knippert de in te stellen functie ca. 15 seconden. Voer de instelling van de tijd uit met de toets **DOWN** ◀◀ resp. **UP** ▶▶ en ga vervolgens met **SET/CLOCK** naar de volgende functie:



OPMERKING!

Houd de toets **DOWN** ◀◀ resp. **UP** ▶▶ ingedrukt om de waarden sneller vooruit resp. achteruit te laten lopen.

- Tijd (uur, minuut)
- Datum(jaar/maand/dag);
- Tijdzone
- wereldtijd
- Alarm speciale data (zie "8.7. Speciaal datumalarm ("SDA")" op pagina 17
- Ontvangstbereik voor middengolf instellen.
- Wekonderbreking instellen.
- Overschakelen tussen 12- en 24-uurs weergave

Om de instelling op te slaan wacht u tot de weergave niet meer knippert (het display schakelt terug naar de weergave van de tijd).

8.2. Tijd instellen

- ▶ Druk op **SET/CLOCK**. In het display knippert de ingestelde datum.
- ▶ Druk **DOWN** ◀◀ resp. **UP** ▶▶ in om het uur in te stellen.
- ▶ Druk opnieuw op **SET/CLOCK**. In het display knippert de ingestelde minuut.
- ▶ Druk **DOWN** ◀◀ resp. **UP** ▶▶ in om de minuten in te stellen.
- ▶ Druk opnieuw op **SET/CLOCK**.

In het display knippert het ingestelde jaar.

8.3. Datum instellen

- ▶ Druk **DOWN** ◀◀ resp. **UP** ▶▶ in om de datum - eerste het jaar, vervolgens de maand en tot slot de dag - vooruit resp. achteruit in te stellen. Na elke instelling gaat u met **SET/CLOCK** naar de volgende functie.

Weergave van de dagen van de week

De weergave van de dagen van de week loopt automatisch mee. Deze worden via de eerste twee letters van de Engelse namen van de weekdays weergegeven.

SU = zondag

TH = donderdag

MO = maandag

FR = vrijdag

TU = dinsdag

SA = zaterdag

WE = woensdag



OPMERKING!

De ingebouwde kalender loopt van 2000 tot 2099.

8.4. Tijdzone instellen

- ▶ Druk op **SET/CLOCK**.

In het display knippert de ingestelde tijdzone als afkorting voor de bijbehorende stad (bij de eerste inbedrijfstelling **UTC**).


- ▶ Druk op **DOWN** ◀◀ resp. **UP** ▶▶ om naar de volgende resp. vorige tijdzone te gaan.

De volgende tabel biedt een overzicht van afkortingen van stedennamen voor de tijdzones en de tijdsverschuivingen, uitgaand van de tijdzone UTC.

Afk.	Ver-schil	Stad	Afk.	Ver-schil	Stad
HNL	-10:00	Honolulu/VS	ROM	1:00	Rome/Italië
ANC	-9:00	Anchorage/VS	CAI	2:00	Cairo/Egypte
YVR	-8:00	Vancouver/Canada	IST	2:00	Istanbul/Turkije
LAX	-8:00	Los Angeles/VS	MOW	3:00	Moskou/Rusland
DEN	-7:00	Denver/VS	KWI	3:00	Koeweit City/Koeweit

Afk.	Ver-schil	Stad	Afk.	Ver-schil	Stad
CHI	-6:00	Chicago/VS	DXB	4:00	Dubai/Saudi-Arabië
MEX	-6:00	Mexico City/Mexico	KHI	5:00	Karachi/Pakistan
NYC	-5:00	New York/VS	DAC	6:00	Dacca/Bangladesh
YYZ	-5:00	Toronto/Canada	BKK	7:00	Bangkok/Thailand
YUL	-5:00	Montreal/Canada	SIN	8:00	Singapore
CCS	-4:30	Caracas/Venezuela	HKG	8:00	Hongkong
RIO	-3:00	Rio de Janeiro/Bra-zilië	PEK	8:00	Beijing/China
BUE	-3:00	Buenos Aires/Argen-tinië	SHA	8:00	Shanghai/China
UTC	0:00	Universal Time Coor-dinated	TYO	9:00	Tokyo/Japan
LON	0:00	Londen/Verenigd Koninkrijk	SYD	10:00	Sydney/Australië
BER	1:00	Berlijn/Duitsland	NOU	11:00	Noumea/Nieuw-Caledo-nië
PAR	1:00	Parijs/Frankrijk	AKL	12:00	Auckland/Nieuw-Zeeland



8.5. Aanpassing zomertijd

- ▶ Druk, terwijl de indicatie van de tijdzone nog knippert, op de toets **SNOOZE/SLEEP**. In het display wordt het symbool  weergegeven.

8.6. Wereldtijd weergeven

- ▶ Druk op **SET/CLOCK**.



De afkorting voor de stad met de bijbehorende tijd knippert.

- ▶ Druk op **DOWN**  resp. **UP**  om naar de volgende resp. vorige tijdzone te gaan.

8.7. Speciaal datumalarm ("SDA")

- ▶ Druk op **SET/CLOCK**.

Datumweergave **SDA** knippert.

- ▶ Druk op de toets **PAGE** om een van de 10 mogelijke geheugenplaatsen te selecteren.
- ▶ Druk op **DOWN**  resp. **UP**  om de datum in te stellen waarop het alarm moet afgaan.
- ▶ Druk op de toets **SNOOZE/SLEEP** om de invoer van het jaartal te negeren. Het alarm gaat dan elk jaar af.
- ▶ U kunt het alarm uitzetten door een willekeurige toets in te drukken.

8.8. Scanraster in middengolfbereik instellen

► Druk op **SET/CLOCK**.

Het ontvangstbereik voor middengolf knippert.

► Druk op **DOWN** ◀◀ resp. **UP** ▶▶ om **EU 9K** of **US 10K** in te stellen.

Regio	Scanraster	Band
Amerika	10 KHz	520-1710 kHz.
Europa	9 KHz	522-1656 kHz.

8.9. Wekonderbreking instellen

► Druk op **SET/CLOCK**.

De ingestelde onderbreking van de wektijd **SNZ** knippert (bij ingebruikname **10**).

► Druk op **DOWN** ◀◀ resp. **UP** ▶▶ om de onderbreking van de wektijd in te stellen op een tijd tussen 1 en 59 minuten.

8.10. Tijdformaat instellen

► Druk op **SET/CLOCK**.

Het tijdformaat knippert (bij ingebruikname **24H**).

► Druk op **DOWN** ◀◀ resp. **UP** ▶▶, om het tijdformaat van **24H** op **12H** uur in te stellen.

8.11. Weergavemodus kiezen

U kunt kiezen welke gegevens afwisselend in het display worden weergegeven wanneer de radio is uitgeschakeld.

De betreffende modus wordt via het bijbehorende symbool in het display weergegeven (CLOCK = tijd; DATE = datum; LOCAL = tijdzone)

► Selecteer door meerdere keren indrukken van de toets **FINE** de weergavemodus aan de hand van de volgende tabel:

Symbolen in het display	Weergavemodus
CLOCK	Alleen de tijd wordt weergegeven
CLOCK + CITY	Tijd en datum worden weergegeven.
CLOCK + DATE	Tijd en datum worden weergegeven.
CLOCK + DATE + CITY	Tijd, datum en wereldtijd worden weergegeven

Wanneer u 3 seconden geen knop bedient, springt het toestel automatisch terug naar de voorgaande weergavemodus.

9. Wekfunctie

De wereldontvanger stelt u twee onafhankelijk van elkaar instelbare wektijden Alarm 1 en Alarm 2 ter beschikking. Voor beide kunt u instellen:

- of het toestel dagelijks, op weekdays of in het weekend moet wekken;
- of u met een geluidsalarm of met de radio wilt worden gewekt,

10. Wektijd instellen

- ▶ Druk op **AL 1** (resp. **AL 2**). In het display knippert ca. 10 seconden lang de ingestelde wektijd (bij de inbedrijfstelling: **0:00 AL1 (AL2)**) en de indicatie van de dag van de week.
- ▶ Druk **DOWN** ◀◀ resp. **UP** ▶▶ in om het uur in te stellen.
- ▶ Druk opnieuw op **AL 1** (resp. **AL 2**). In het display knippert de ingestelde minuut.
- ▶ Druk **DOWN** ◀◀ resp. **UP** ▶▶ in om de minuten in te stellen.
- ▶ Druk op de toets **SNOOZE/SLEEP** om tussen de verschillende wekprogramma's te bladeren: elke dag wekken (**SU MO TU WE TH FR SA**), alleen op weekdays (**MO TU WE TH FR**), alleen in het weekend (**SU SA**).
- ▶ De alarmfunctie voor een individuele dag stelt u in door de toets **SNOOZE/SLEEP** 1-2 seconden ingedrukt te houden. In het display verschijnt de geselecteerde dag van de week (bij inbedrijfstelling "MO").
- ▶ Druk nu enkele keren op de toets **SNOOZE/SLEEP** om de gewenste dag van de week in te stellen.

10.1. Wektijd inschakelen

- ▶ Wanneer de wektijd ingesteld is, activeert u het alarm door opnieuw op **ALARM 1** (resp. **ALARM 2**) te drukken.

In het display wordt **RAD1** of **RAD2** voor wekken met de radio weergegeven, voor het wekken met een geluidssignaal **ALM1** of **ALM2**.

- ▶ Druk opnieuw op **ALARM 1** (resp. **ALARM 2**) om het wekken met een geluidssignaal in te stellen.

In het display wordt **ALM1** (resp. **ALM2**) weergegeven.



OPMERKING!

Let erop dat er een zender moet zijn ingesteld (zie hieronder) om met de radio te worden gewekt.

De wekfunctie met de radio wordt na een uur automatisch beëindigd, de wekfunctie met geluidssignaal wordt na 10 minuten beëindigd.

10.2. Wekken onderbreken

- ▶ Druk op de toets **SNOOZE/SLEEP** om de wekfunctie gedurende de vooraf ingesteld tijd (standaard 9 minuten) te onderbreken.

10.3. Wekherhaling

- ▶ Druk op een willekeurige toets behalve de toets **SNOOZE** om de ingestelde wektijd voor de volgende dag te activeren.

10.4. Wekfunctie uitschakelen

- ▶ Druk enkele keren op **ALARM 1** of **ALARM 2** tot de alarmsymbolen **RAD1/ALM1** resp. **RAD2/ALM2** in het display verdwijnen.

11. Stopwatchfunctie

De stopwatchfunctie is alleen beschikbaar wanneer de radio is uitgeschakeld.

- ▶ Houd de toets **PAGE** ca. 2 seconden ingedrukt.

In het display wordt **0.00.0 U** weergegeven.

- ▶ Druk opnieuw op de toets **SNOOZE/SLEEP** om de stopwatch te starten.

De maximaal te stoppen tijdsduur bedraagt 39 minuten en 59 seconden. Wanneer de stopwatch de maximale tijdsduur overschrijdt, knippert in het display de indicatie **39.59.0 U**.

- ▶ Druk opnieuw op de toets **SNOOZE/SLEEP** om de stopwatch te starten.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **SNOOZE/SLEEP** om de telling voort te zetten.
- ▶ Door de toets **PAGE** langer ingedrukt te houden, verlaat u de stopwatchfunctie.



12. Countdownfunctie

De countdownfunctie is alleen beschikbaar wanneer de radio is uitgeschakeld.

- ▶ Houd de toets **MEM. PREVIEW** gedurende ca. 2 seconden ingedrukt. In het display wordt **00:00** weergegeven.
 - ▶ Kies met de toetsen **M.0/5** tot **M.4/9** een van de 5 vooraf ingestelde countdown-tijden of druk op de toets **DOWN** ◀ om de minuten in te stellen en de toets **UP** ▶ om de seconden in te stellen. De countdownfunctie kan vanaf 39 minuten en 59 seconden aftellen.
 - ▶ Om het aftellen te starten, drukt u op de toets **SNOOZE/SLEEP**.
 - ▶ Druk opnieuw op de toets **SNOOZE/SLEEP** om de countdown te stoppen.
- Wanneer de ingestelde tijd volledig is afgeteld, is een minuut lang het alarmsignaal te horen.
- ▶ Druk op een willekeurige toets om het alarm te onderbreken.

13. Radiomodus

13.1. In-/uitschakelen / volume instellen

- ▶ Druk op de toets  om de radio in te schakelen. In het display wordt eerst **ON** en vervolgens de ingestelde frequentie met de gekozen frequentieband weergegeven.
- ▶ Regel het volume via de toetsen **VOLUME –** (zachter) of **VOLUME +** (harder).
- ▶ Druk op de toets  om de radio uit te schakelen. Het volume wordt in het display weergegeven.


13.2. Uitschakelfunctie

U kunt een tijd tot max. 90 minuten in stappen van 10 minuten instellen, waarna de radio zich automatisch moet uitschakelen.

De radio is uitgeschakeld.

- ▶ Druk op **SNOOZE/SLEEP**.

In het display wordt **90** (voor 90 minuten) weergegeven.

- ▶ Druk nogmaals op **SNOOZE/SLEEP** om de sluimertijd in stappen van 10 minuten af te tellen.
- ▶ Selecteer een sluimertijd (het sluimersymbool  blijft zichtbaar) of druk verder op **SNOOZE/SLEEP** totdat **OFF** in het display verschijnt.

De radio wordt na de ingestelde tijd uitgeschakeld.

13.3. Ontvangstbereik instellen

Omdat de radiosystemen in verschillende landen kunnen verschillen, kunt u eventueel via de ontvangstbereikinstelling aanpassingen instellen:

- ▶ Kies met de schakelaar rechts op de behuizing de frequentieband **SW**, **LW**, **MW** of **FM**.

De bijbehorende afkorting wordt in het display weergegeven.

Modulatietype	Band	Scanraster/ fijnafstemming	Band
FM	Frequentiemodulatie	100 KHz / 50 KHz	87,0 – 108,0 MHz
SW	Korte golf	5 KHz~ / 5 KHz, 1 KHz	2,3 – 21,85 MHz
MW (Euro)	Middengolf	9 KHz / 1 KHz	522 – 1656 KHz
MW (USA)	Middengolf	10 KHz / 1 KHz	520 – 1710 KHz
LW	Lange golf	1 KHz	153 – 279 kHz

13.4. Zenders instellen

- ▶ Druk op **DOWN** ◀◀ resp. **UP** ▶▶ om de gewenste ontvangsfrequentie in te stellen.
- ▶ Houd **DOWN** ◀◀ resp. **UP** ▶▶ ca. drie seconden ingedrukt om de automatische zoekfunctie in te schakelen.
- ▶ Het zoeken wordt gestaakt zodra een zender met een voldoende krachtig signaal wordt gevonden.

13.5. Fijnafstemming van zenders

Wanneer een zender niet exact gevonden kan worden, is het door een fijnafstemming mogelijk om de ontvangst te verbeteren.



OPMERKING!

In het FM-bereik loopt de PLL-tuner in stappen van 50 kHz door de frequentieband. In het SW- en MW-bereik gebeurt dit in stappen van 1 kHz.

- ▶ Druk tijdens het zenderzoeken op de toets **FINE**. In het display wordt **FINE** weergegeven.
- ▶ Druk op **DOWN** ◀◀ resp. **UP** ▶▶ om verder te gaan met zoeken. Door nogmaals op de toets **FINE** te drukken, verlaat u de fijnafstemming voor zenders weer.

Deze functie is bij het lange golf frequentiebereik niet beschikbaar.

13.6. Antenne

13.6.1. FM en korte golf

De draaibare telescoopantenne op het toestel kan worden gebruikt voor FM en korte golf.

- ▶ Trek de antenne volledig uit en zet deze in een positie waarin de ontvangst optimaal is.

13.6.2. Middengolf en lange golf

Op de middengolf en de lange golf werkt de telescoopantenne niet. In deze banden ontvangt het toestel via de ingebouwde ferrietantenne.

- ▶ Richt het toestel voor de best mogelijke ontvangst.

13.7. Basfunctie

Het toestel is uitgerust met een basversterker.

- ▶ Druk tijdens het bedrijf op de toets **BASS**. In het display wordt **ON BASS** weergegeven.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **BASS** om de basversterking uit te schakelen. In het display wordt **OFF BASS** weergegeven.

13.8. Geheugenfunctie

13.8.1. Zenders opslaan

De wereldontvanger kan in de frequentiebanden FM 100 zenders, in de MW-band 50 zenders, in de SW-band 200 zenders en in de LW-band 50 zenders opslaan.

Voor de frequentieband FM zijn de geheugenplaatsen (**PAGE**) verdeeld in pagina's met elk 10 plaatsen, voor middengolf en lange golf elk 5 plaatsen, bij de korte golf elk 20 plaatsen. Om een zender op te slaan, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Stel de zender in die u wilt opslaan (zie "13.4. Zenders instellen" op pagina 22).
- ▶ Druk op de toets **MEM.SET**. In het display wordt de geheugenpagina [**PAGE**] weergegeven.
- ▶ Kies een geheugenpagina door herhaaldelijk op de toets **PAGE** te drukken. Kies met de toetsen **M 0/5**, **M 1/5**, **M 2/7**, **M 3/8**, **M 4/9** een geheugenplaats binnen de geheugenpagina (bijvoorbeeld **M 0/5**: eenmaal drukken geheugenplaats 0, tweemaal drukken geheugenplaats 5).

Beide bezettingen worden in het display weergegeven.

- ▶ Druk opnieuw op de toets **MEM.SET** om de zender op te slaan.

13.8.2. Opgeslagen zenders kiezen

- ▶ Om een opgeslagen zender direct te kiezen, drukt u enkele keren op de toets **PAGE** totdat de gewenste geheugenpagina wordt weergegeven en vervolgens op een van de toetsen **M 0/5**, **M 1/5**, **M 2/7**, **M 3/8** of **M 4/9** om een geheugenplaats te kiezen.

13.8.3. Automatische zenderzoekfunctie gebruiken

Uw wereldontvanger kan de frequenties van een frequentieband doorzoeken en de gevonden zenders in het geheugen opslaan. Om deze automatische zenderzoekfunctie ("Automatic Memory Scan"/AMS) te activeren, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Houd de toets **MEM. PREVIEW** ca. 3 seconden ingedrukt.

In het display knippert nu **AMS**.

De wereldontvanger doorzoekt alle frequenties en slaat de gevonden zenders op.

13.8.4. Geheugenplaatsen oproepen

- ▶ Druk op de toets **MEM. PREVIEW** om de bezetting van alle zendergeheugenplaatsen van de geselecteerde frequentieband op te roepen. Alle opgeslagen zenders zijn opeenvolgend elk ongeveer vijf seconden te horen.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **MEM. PREVIEW** om het zoeken naar zenders te beëindigen.

14. In geval van storingen

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Kan het toestel niet inschakelen.	De batterijen kunnen leeg zijn of de netadapter is niet aangesloten.	Als u batterijvoeding gebruikt op het toestel, controleert u of de batterijen correct zijn geplaatst en opgeladen.
Onjuiste tijd- en datumweergave.	De datum/tijd is verkeerd ingesteld.	Stel de gewenste tijd in (zoals beschreven op p. Pagina 16).
Het toestel wordt tijdens het gebruik uitgeschakeld.	<ul style="list-style-type: none">• Mogelijk zijn de batterijen leeg.• De wekfunctie is geactiveerd.	Schakel over op de netadapter of vervang de batterijen.
De radio en het automatische zendergeheugen functioneren niet.	Het signaal van de zender is te zwak.	Stel de zenders handmatig in. Verplaats eventueel de radio of wijzig de stand van de antenne om de ontvangst te verbeteren.
Geen geluid.	Het volume is op een te lage stand ingesteld.	Stel de het gewenste hogere volume in (zoals beschreven op p. Pagina 21).

15. Opslag, als het toestel niet wordt gebruikt

Wanneer u de wereldontvanger gedurende langere tijd niet wilt gebruiken, kunt u deze opbergen op een droge en koele plek. Let erop dat het toestel beschermd wordt tegen stof en extreme temperatuurschommelingen.

16. Afvoer



Verpakking

Dit product is verpakt voor bescherming tijdens transport. De verpakking bestaat uit materialen die milieuvriendelijk en vakkundig kunnen worden afgevoerd en gerecycled.



Toestel

Afgedankte apparatuur mag niet met huishoudelijk afval worden afgevoerd. Volgens richtlijn 2012/19/EU moet oude apparatuur aan het einde van de levensduur volgens voorschrift worden afgevoerd.

Hierbij worden de bruikbare grondstoffen voor recycling gescheiden waarmee de belasting van het milieu wordt beperkt.

Lever het afgedankte toestel voor recycling in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of een algemeen inzamelpunt voor recycling.

Neem voor verdere informatie contact op met uw plaatselijke reinigingsdienst of met uw gemeente.



Batterijen

Batterijen moeten correct worden afgevoerd. Op verkooppunten van batterijen en gemeentelijke inzamel punten staan daarvoor speciale containers ter beschikking. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalwerkingsbedrijf of overheid.

17. Technische specificaties

Toestel

Radiofrequenties:

FM (ultrakorte golf): 87.0 - 108.0 MHz

SW (korte golf): 2,3 - 21,85 MHz

MW (middengolf): 522 - 1656 kHz voor Europa

520 - 1710 kHz voor de VS

LW (lange golf): 153 - 279 kHz

Aansluiting voor in-ear

hoofdtelefoon

3,5 mm klinkstekker

Afmetingen (B x H x D):

175 x 110 x 40 mm

Gewicht zonder batterijen: ca. 400 g

Batterijvoeding

Benodigde batterijen: 4x 1,5 V batterijen, type AA (LR6)
(niet meegeleverd)

Netvoeding

Netadapter; model: Fai Shing Industries Ltd., China
JV35A0600550

Net-/ingangsspanning: 230 V~ 50 Hz, 45 mA

Uitgangsspanning: 6 V~ 550 mA



De meegeleverde netadapter (JV35A0600550) is GS-gecertificeerd.

Technische wijzigingen voorbehouden.

18. Verklaring van conformiteit



Hiermee verklaart Medion AG dat het product MD 84943 voldoet aan de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2004/108/EG
- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De complete verklaring van conformiteit is te vinden op www.medion.com/conformity.

19. Colofon

Copyright © 2015

Alle rechten voorbehouden.

Deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd.

Vermenigvuldiging in mechanische, elektronische of enige andere vorm zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

Medion AG

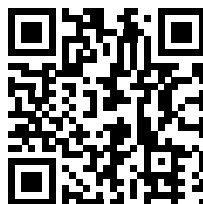
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

De handleiding is via de Service Hotline te bestellen en is via het serviceportal www.medion.com/be/nl/service/start/ beschikbaar voor download.

U kunt ook de bovenstaande QR-code scannen en de handleiding via het serviceportal naar uw mobiele toestel downloaden.



Sommaire

1.	Contenu de l'emballage	29
2.	À propos de ce mode d'emploi	29
2.1.	Symboles et avertissements utilisés	29
3.	Utilisation conforme	30
3.1.	Qu'est-ce qu'un tuner PLL ?	31
4.	Consignes de sécurité	31
4.1.	Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants	31
4.2.	Conditions ambiantes	32
4.3.	Raccordement au secteur	32
4.4.	Ne jamais réparer soi-même l'appareil	32
4.5.	En cas de dysfonctionnements	32
4.6.	Orage	33
4.7.	Nettoyage de l'appareil	33
4.8.	Consignes pour une manipulation sûre des piles	33
5.	Vue d'ensemble de l'appareil	34
5.1.	Côtés de l'appareil	35
5.2.	Écran	36
6.	Mise en service	37
6.1.	Déballage de l'appareil	37
6.2.	Raccordement au secteur	37
6.3.	Insertion des piles	37
6.4.	Branchement des oreillettes	38
7.	Fonctions générales	38
7.1.	Verrouillage clavier	38
7.2.	Éclairage de l'écran	38
7.3.	Pied	39
8.	Effectuer les réglages de base	39
8.1.	Heure, date, fuseau horaire et temps universel	39
8.2.	Réglage de l'heure	39
8.3.	Réglage de la date	40
8.4.	Réglage du fuseau horaire	40
8.5.	Décalage d'heure d'été	41
8.6.	Affichage du temps universel	41
8.7.	Alarme de rappel de date (SDA)	41
8.8.	Réglage de la distance de détection dans la plage MO	41
8.9.	Réglage de l'interruption de la sonnerie	42
8.10.	Réglage du format d'affichage de l'heure	42
8.11.	Sélection du mode d'affichage	42

9.	Fonction de réveil	43
10.	Réglage de l'heure de réveil.....	43
	10.1. Activation de l'heure de réveil	43
	10.2. Interruption de la sonnerie	43
	10.3. Répétition de la sonnerie	44
	10.4. Désactivation de la fonction de réveil.....	44
11.	Fonction chronomètre.....	44
12.	Fonction compte à rebours	44
13.	Utilisation de la radio	45
	13.1. Mise en marche/arrêt, réglage du volume	45
	13.2. Fonction d'arrêt automatique	45
	13.3. Réglage de la plage de réception	45
	13.4. Réglage des stations.....	46
	13.5. Réglage de précision des stations	46
	13.6. Antenne.....	46
	13.7. Fonction Bass	46
	13.8. Fonctions mémoire	47
14.	En cas de problèmes	48
15.	Stockage en cas de non-utilisation	48
16.	Recyclage.....	48
17.	Caractéristiques techniques	49
18.	Déclaration de conformité	50
19.	Mentions légales.....	50

1. Contenu de l'emballage

Veuillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Récepteur mondial
- Adaptateur secteur (certifié GS) JV35A0600550 (fabricant : Fai Shing Industries Ltd.)
- Étui de protection
- Dragonne
- Oreillettes
- Mode d'emploi et documents relatifs à la garantie

2. À propos de ce mode d'emploi



Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Respectez les avertissements figurant dans le mode d'emploi. Gardez toujours ce mode d'emploi à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, pensez impérativement à y joindre ce mode d'emploi et le certificat de garantie.

2.1. Symboles et avertissements utilisés



DANGER !

Avertissement d'un risque vital immédiat !

AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque d'électrocution !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque de dommages auditifs en cas d'écoute à un volume élevé pendant une période prolongée.



PRUDENCE !

Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !

ATTENTION !

Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !



REMARQUE !

Information supplémentaire pour l'utilisation de l'appareil



REMARQUE !

Respecter les consignes du mode d'emploi !

- Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
- ▶ Actions à exécuter

TOUCHE Mise en évidence des désignations de touche

**AFFI-
CHAGE** Mise en évidence des affichages à l'écran

3. Utilisation conforme

Le récepteur mondial est un appareil audio permettant de capter des stations de radio avec une fréquence de réception stable.

- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

-
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. En font p. ex. partie les installations de citernes, les zones de stockage de carburant ou les zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules en suspension (p. ex. poussière de farine ou de bois).
 - N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - Humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides
 - Températures extrêmement hautes ou basses
 - Rayonnement direct du soleil
 - Feu nu

3.1. Qu'est-ce qu'un tuner PLL ?

Un tuner PLL (Phase Locked Loop) se sert d'un quartz pour produire une fréquence de réception stable. Le tuner PLL permet de sélectionner et de mémoriser exactement une fréquence d'émission, garantissant ainsi une qualité de réception constante des stations de radio.

4. Consignes de sécurité

4.1. Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants

- En cas d'ingestion, les piles/batteries peuvent représenter un danger mortel. Conservez donc toujours l'appareil et les piles hors de la portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion d'une pile, faites immédiatement appel à un médecin.
- Conservez également les emballages hors de la portée des enfants : risque d'asphyxie !
- Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de vous les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil.
- Pour éviter tout risque de trébuchement, n'utilisez pas de rallonge.

4.2. Conditions ambiantes

Veillez à ce que :

- pendant le fonctionnement, l'adaptateur secteur ne soit jamais en contact avec de l'eau ni des gouttes d'eau, des éclaboussures ou tout autre liquide.
- Aucun récipient rempli d'eau (p. ex. un vase) ne soit posé sur ou à proximité de l'appareil.
- L'appareil ne soit pas exposé aux rayons du soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- Aucune source de feu nu (p. ex. une bougie allumée) ne se trouve sur ou à proximité de l'appareil.
- Une ventilation suffisante de l'appareil soit toujours garantie.

4.3. Raccordement au secteur

Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant facilement accessible (230 V ~ 50 Hz) située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La prise doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.

Utilisez l'appareil uniquement avec l'adaptateur secteur fourni (JV35A0600550).

4.4. Ne jamais réparer soi-même l'appareil

N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou le cordon d'alimentation est endommagé.



AVERTISSEMENT !

N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter.

Adressez-vous toujours en cas de problème avec l'appareil à notre centre de service après-vente ou à un atelier spécialisé.

4.5. En cas de dysfonctionnements

Si l'appareil présente des dysfonctionnements, il se peut qu'une décharge électrostatique se soit produite. Dans ce cas, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant et enlevez les piles de l'appareil. Puis remettez les piles dans l'appareil et rebranchez-le. Il est ainsi réinitialisé.

Pour éviter tout danger, adressez-vous en cas de problème au centre de service après-vente Medion ou à un autre atelier spécialisé.

4.6. Orage

En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

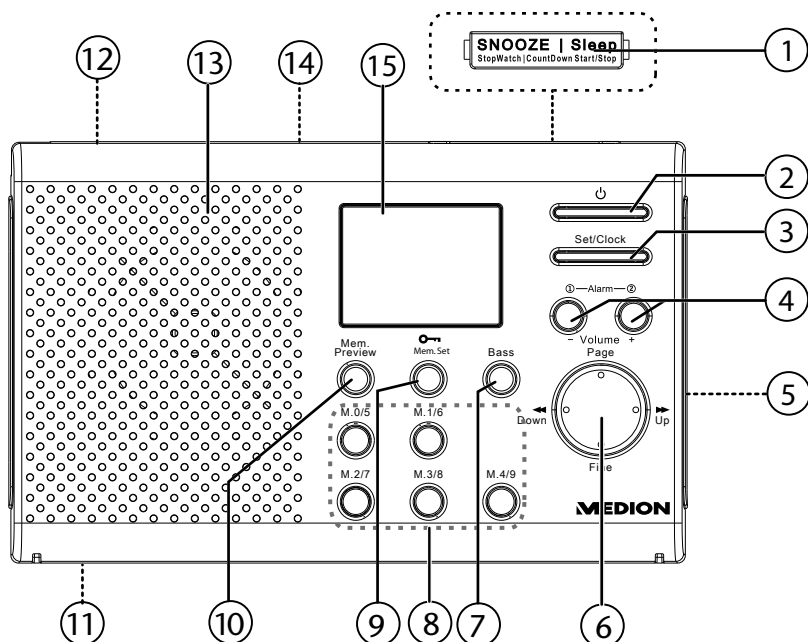
4.7. Nettoyage de l'appareil





Avant de nettoyer l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant. Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.

4.8. Consignes pour une manipulation sûre des piles

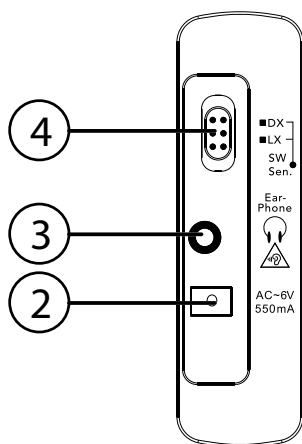
- Ne jamais recharger les piles ! Risque d'explosion !
- Conserver les piles hors de la portée des enfants, ne pas les jeter au feu, ne pas les court-circuiter ni les démonter.
- Respecter la polarité lors de l'insertion des piles.
- Si nécessaire, nettoyer les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles.
- Retirer des piles vides immédiatement de l'appareil ! Risque de fuite accru !
- Toujours remplacer toutes les piles simultanément.
- Utiliser uniquement des piles du même type, mais jamais de types différents ni des piles usées en combinaison avec des piles neuves.
- Ne pas exposer les piles à des conditions extrêmes, p. ex. en posant l'appareil sur un radiateur ! Risque de fuite accru !
- En cas de non-respect, les piles risquent de se décharger au-delà de leur tension finale de charge et de couler. Retirer alors immédiatement les piles de l'appareil pour éviter tout dommage.
- Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consulter un médecin sans tarder.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne vous en servez plus.

5. Vue d'ensemble de l'appareil

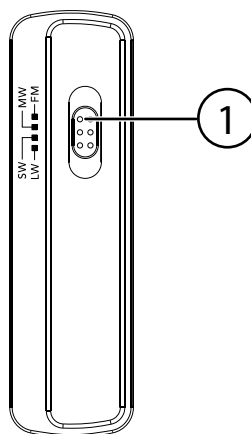


- 1) **SNOOZE** : interruption de la sonnerie/sélection du jour de la semaine ;
SLEEP : Sleep Timer
STOPWATCH, COUNTDOWN START/STOP :
démarrer/stopper chronomètre/compte à rebours
- 2)  : allumer/éteindre la radio
- 3) **SET/CLOCK** : en mode Veille : procéder à des réglages/régler l'heure ; en mode Radio : alterner entre affichage de la radio et de l'heure
- 4) **VOLUME** : régler le volume ; **ALARM 1/2** : régler l'heure de réveil
- 5) Plaque signalétique (au dos de l'appareil, non représentée)
- 6) **PAGE** : page de mémoire
FINE : réglage de précision des stations
DOWN  **UP**  : touches de sélection des fréquences
- 7) **BASS** : amplificateur de basses
- 8) **M 0/5, M 1/5, M 2/7, M 3/8, M 4/9** : emplacements mémoire
- 9) **MEM. SET** : confirmer une sélection ;  : verrouillage clavier
- 10) **MEM. PREVIEW** : sélectionner les stations : mémorisées
- 11) Compartiment à piles (au dos de l'appareil, non représenté)
- 12) Antenne télescopique (sur le dessus, non représentée)
- 13) Haut-parleur
- 14) Pied
- 15) Écran

5.1. Côtés de l'appareil



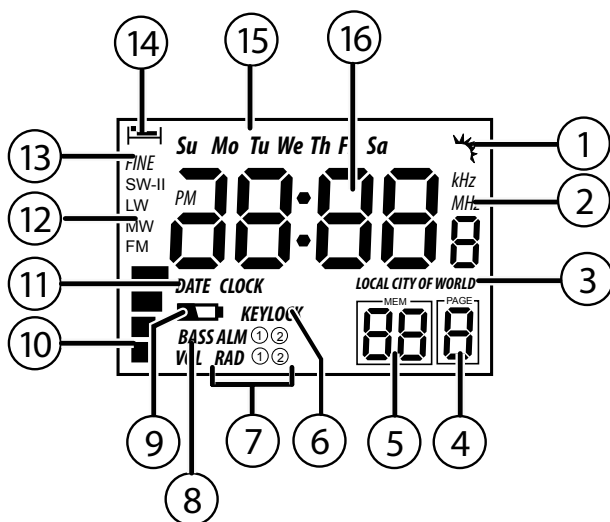
gauche



droite

- 1) Sélecteur de bande de fréquence
- 2) Prise pour adaptateur secteur
- 3) Prise pour oreillettes/casque
- 4) Qualité de réception pour émetteur à ondes courtes

5.2. Écran



- 1) Heure d'été activée
- 2) Unité de fréquence en MHz ou KHz
- 3) Fuseau horaire réglé activé
- 4) Page de mémoire
- 5) Emplacement mémoire
- 6) Verrouillage clavier activé
- 7) Fonction réveil par radio (**RAD** 1,2), fonction réveil par sonnerie (**ALM** 1,2)
- 8) Amplificateur de basses activé
- 9) État de charge des piles
- 10) Niveau sonore
- 11) **DATE** : affichage de la date activé ; **CLOCK** : heure activée
- 12) Affichage de la bande de fréquence
- 13) Fine tuning activé
- 14) Fonction d'arrêt automatique activée
- 15) Affichage du jour de la semaine
- 16) Affichage d'heure/date/fréquence/temps universel

6. Mise en service

6.1. Déballage de l'appareil

Retirez tous les emballages.



DANGER!

Conservez également les films d'emballage hors de la portée des enfants : risque d'asphyxie !

Veillez à ce que :

- l'adaptateur secteur ne soit jamais en contact avec de l'eau ni des gouttes d'eau, des éclaboussures ou tout autre liquide ;
- l'appareil ne soit pas exposé longuement à un fort rayonnement solaire direct.

6.2. Raccordement au secteur

Lorsque vous mettez l'appareil en marche, l'heure démarre à **0:00 00**.

- ▶ Branchez la fiche de l'adaptateur secteur sur la prise AC~6 V sur le côté de l'appareil.
- ▶ Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant facilement accessible. N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge afin d'éviter tout risque de trébuchement.



ATTENTION!

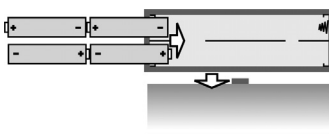
N'utilisez pas d'autre adaptateur secteur que celui fourni (modèle : JV35A0600550), vous risqueriez d'endommager l'appareil ou l'adaptateur secteur lui-même.

6.2.1. Fonctionnement sur secteur et sur piles

Si vous débranchez l'appareil de la prise de courant, il se peut que certains réglages (heure, heure de réveil, stations de radio) soient perdus. Si vous voulez être sûr de ne pas perdre vos réglages, insérez des piles dans l'appareil (voir ci-dessous) avant de le débrancher de la prise.


6.3. Insertion des piles

L'appareil peut fonctionner avec des piles (non fournies). Vous avez alors besoin de quatre piles Mignon de 1,5 V de type AA/R6.



- ▶ Ouvrez le compartiment à piles au dos de l'appareil en poussant le couvercle vers le bas.


-
- ▶ Insérez les quatre piles dans le compartiment en veillant à respecter la polarité (le pôle moins doit être en contact avec les ressorts).
 - ▶ Repoussez le couvercle sur le compartiment à piles.

Si les piles sont trop faibles, le symbole  clignote sur l'écran.

6.3.1. Manipulation des piles

- Si vous utilisez à nouveau l'appareil sur secteur, retirez les piles.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps : ne mélangez pas de piles neuves et de piles usées.

6.4. Branchement des oreillettes

La prise pour le casque/les oreillettes  se trouve sur le côté gauche de l'appareil.

- ▶ Raccordez ici les oreillettes fournies ou d'autres oreillettes/un casque avec connecteur jack 3,5 mm.

Le haut-parleur est alors automatiquement désactivé.



AVERTISSEMENT !



Une pression acoustique extrême lors de l'utilisation d'oreillettes ou d'un casque peut provoquer des lésions de l'ouïe et/ou une surdité. Avant de lancer la lecture, réglez le volume sur le niveau le plus bas.

Démarrez la lecture et augmentez le volume à un niveau qui vous semble agréable.

L'écoute avec un casque pendant une période prolongée à un volume élevé peut provoquer des troubles auditifs.

7. Fonctions générales

7.1. Verrouillage clavier

- ▶ Pour activer le verrouillage clavier, maintenez la touche  enfoncée pendant env. 3 secondes. Vous évitez ainsi que les réglages soient modifiés suite à l'activation involontaire des touches. La mention **KEYLOCK** s'affiche sur l'écran.
- ▶ L'appareil ne réagit alors plus qu'à une seule touche : la touche **SNOOZE**. Appuyez sur la touche **SNOOZE** pour interrompre la sonnerie.
- ▶ Maintenez la touche  à nouveau enfoncée pendant 3 secondes pour désactiver le verrouillage clavier. La mention **KEYLOCK** disparaît de l'écran.

7.2. Éclairage de l'écran

- ▶ Appuyez sur une touche quelconque pour illuminer l'écran. L'écran s'illumine pendant env. 15 secondes.

7.3. Pied

- ▶ Sortez le pied au dos de l'appareil afin de mieux stabiliser l'appareil.

8. Effectuer les réglages de base

Les fonctions de temps peuvent être réglées lorsque la radio est éteinte. Lorsque vous mettez ce récepteur mondial en marche, l'heure pré-réglée par défaut est **0:00 00**.



REMARQUE !

Si vous débranchez l'appareil sans y avoir inséré de piles, les réglages sont perdus.

8.1. Heure, date, fuseau horaire et temps universel

Vous pouvez régler l'heure, la date et le fuseau horaire simultanément ainsi qu'afficher le temps universel avec la touche **SET/CLOCK**.

- ▶ Si vous appuyez sur **SET/CLOCK**, la fonction à régler clignote env. 15 secondes. Procédez au réglage dans cet intervalle avec la touche **DOWN** ◀◀ ou **UP** ▶▶ puis passez avec **SET/CLOCK** à la fonction suivante.



REMARQUE !

Maintenez la touche **DOWN** ◀◀ ou **UP** ▶▶ enfoncée pour faire avancer ou reculer les valeurs rapidement.

- Heure (heures, minutes)
- Date (année, mois, jour)
- Fuseau horaire
- Temps universel
- Alarme de rappel de date (voir « 8.7. Alarme de rappel de date (SDA) » à la page 41)
- Régler la plage de réception pour les ondes moyennes
- Régler l'interruption de la sonnerie
- Alternner entre affichage de l'heure au format 12 et 24 heures

Pour actualiser un réglage, attendez que l'affichage ne clignote plus (l'écran affiche à nouveau l'heure).

8.2. Réglage de l'heure

- ▶ Appuyez sur **SET/CLOCK**. L'heure réglée clignote sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur **DOWN** ◀◀ ou **UP** ▶▶ pour régler l'heure actuelle.
- ▶ Appuyez à nouveau sur **SET/CLOCK**. Les minutes réglées clignent sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur **DOWN** ◀◀ ou **UP** ▶▶ pour régler les minutes actuelles.
- ▶ Appuyez à nouveau sur **SET/CLOCK**.

L'année réglée clignote sur l'écran.

8.3. Réglage de la date

- ▶ Appuyez sur **DOWN**◀◀ ou **UP**▶▶ pour faire avancer et reculer la date – d'abord l'année, ensuite le mois puis le jour. Après chaque réglage, passez à la fonction suivante avec **SET/CLOCK**.

Affichage du jour de la semaine

L'affichage du jour de la semaine est automatique. Il indique les deux premières lettres du jour de la semaine en anglais.

SU = dimanche

TH = jeudi

MO = lundi

FR = vendredi

TU = mardi

SA = samedi

WE = mercredi



REMARQUE !

Le calendrier intégré va de 2000 à 2099.

8.4. Réglage du fuseau horaire

- ▶ Appuyez sur **SET/CLOCK**.

L'abréviation de la ville correspondant au fuseau horaire réglé (**UTC** lors de la première mise en marche) clignote sur l'écran.


- ▶ Appuyez sur **DOWN**◀◀ ou **UP**▶▶ pour accéder au fuseau horaire suivant ou précédent.

Le tableau suivant vous indique les abréviations des villes pour les fuseaux horaires et les décalages horaires, à partir du fuseau horaire UTC.

Abré- via- tion	Déca- lage	Ville	Abré- via- tion	Déca- lage	Ville
HNL	-10:00	Honolulu/États-Unis	ROM	01:00	Rome/Italie
ANC	-9:00	Anchorage/États-Unis	CAI	02:00	Le Caire/Égypte
YVR	-8:00	Vancouver/Canada	IST	02:00	Istanbul/Turquie
LAX	-8:00	Los Angeles/États-Unis	MOW	03:00	Moscou/Russie
DEN	-7:00	Denver/États-Unis	KWI	03:00	Koweït (ville)/Koweït
CHI	-6:00	Chicago/États-Unis	DXB	04:00	Dubaï/Arabie saoudite
MEX	-6:00	Mexico City/ Mexique	KHI	05:00	Karachi/Pakistan
NYC	-5:00	New York/États-Unis	DAC	06:00	Dacca/Bangladesh
YYZ	-5:00	Toronto/Canada	BKK	07:00	Bangkok/Thaïlande

Abré- via- tion	Déca- lage	Ville	Abré- via- tion	Déca- lage	Ville
YUL	-5:00	Montréal/Canada	SIN	08:00	Singapour
CCS	-4:30	Caracas/Venezuela	HKG	08:00	Hong Kong
RIO	-3:00	Rio de Janeiro/Brésil	PEK	08:00	Pékin/Chine
BUE	-3:00	Buenos Aires/Argen- tine	SHA	08:00	Shanghai/Chine
UTC	00:00	Universal Time Coor- dinated	TYO	09:00	Tokyo/Japon
LON	00:00	Londres/Grande-Bre- tagne	SYD	10:00	Sydney/Australie
BER	01:00	Berlin/Allemagne	NOU	11:00	Nouméa/Nouvelle-Calé- donie
PAR	01:00	Paris/France	AKL	12:00	Auckland/Nouvelle-Zé- lande

8.5. Décalage d'heure d'été

- ▶ Pendant que l'affichage pour le fuseau horaire clignote, appuyez sur la touche **SNOOZE/SLEEP**. Le symbole de l'heure d'été  s'affiche sur l'écran.

8.6. Affichage du temps universel

- ▶ Appuyez sur **SET/CLOCK**.

Vous voyez clignoter sur l'écran l'abréviation de ville avec l'heure correspondante.

- ▶ Appuyez sur **DOWN** ◀◀ ou **UP** ▶▶ pour accéder au fuseau horaire suivant ou précédent.

8.7. Alarme de rappel de date (SDA)

- ▶ Appuyez sur **SET/CLOCK**.

L'affichage de date **SDA** clignote.

- ▶ Appuyez sur la touche **PAGE** pour sélectionner l'un des 10 emplacements mémoire disponibles.
- ▶ Appuyez sur **DOWN** ◀◀ ou **UP** ▶▶ pour régler la date à laquelle l'alarme doit retentir.
- ▶ Appuyez sur la touche **SNOOZE/SLEEP** pour ignorer la saisie de l'année. L'alarme retentira alors chaque année.
- ▶ Désactivez l'alarme en appuyant sur une touche quelconque.

8.8. Réglage de la distance de détection dans la plage MO

- ▶ Appuyez sur **SET/CLOCK**.

La plage de réception pour les ondes moyennes clignote.

- ▶ Appuyez sur **DOWN** ◀◀ ou **UP** ▶▶ pour régler **EU 9K** ou **US 10K**.

Région	Distance de détection	Bande de réception
États-Unis	10 KHz	520-1710 kHz
Europe	9 KHz	522-1656 kHz

8.9. Réglage de l'interruption de la sonnerie

- ▶ Appuyez sur **SET/CLOCK**.

L'interruption de sonnerie réglée **SNZ (10)** lors de la mise en marche) clignote.

- ▶ Appuyez sur **DOWN** ◀◀ ou **UP** ▶▶ pour régler l'interruption de la sonnerie sur une durée de 1 à 59 minutes.

8.10. Réglage du format d'affichage de l'heure

- ▶ Appuyez sur **SET/CLOCK**.

Le format d'affichage de l'heure (**24H** lors de la mise en marche) clignote.

- ▶ Appuyez sur **DOWN** ◀◀ ou **UP** ▶▶ pour faire passer le format d'affichage de l'heure de **24H** à **12H**.

8.11. Sélection du mode d'affichage

Vous pouvez déterminer quelles informations sont affichées en alternance sur l'écran lorsque la radio est éteinte.

Le mode respectif est affiché avec les symboles correspondants sur l'écran (CLOCK = heure ; DATE = date ; CITY = fuseau horaire).

- ▶ Sélectionnez le mode d'affichage en appuyant plusieurs fois sur la touche **FINE** selon le tableau suivant :

Symbole affiché	Mode d'affichage
CLOCK	Seule l'heure est affichée
CLOCK + CITY	Heure et temps universel sont affichés
CLOCK + DATE	Heure et date sont affichées
CLOCK + DATE + CITY	Heure, date et temps universel sont affichés

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 3 secondes, l'appareil repasse automatiquement au mode d'affichage précédent.

9. Fonction de réveil

Ce récepteur mondial met à votre disposition deux heures de réveil Alarme 1 et Alarme 2 pouvant être réglées indépendamment l'une de l'autre. Vous pouvez définir dans les deux cas :

- si l'appareil doit vous réveiller chaque jour, uniquement en semaine ou uniquement le week-end ;
- si vous voulez être réveillé par une sonnerie ou par la radio.

10. Réglage de l'heure de réveil

- ▶ Appuyez sur **AL 1** (ou **AL 2**). L'heure de réveil réglée (lors de la mise en marche : **0:00 AL1 (AL2)**) et l'affichage du jour de la semaine clignotent pendant environ 10 secondes sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur **DOWN** ◀◀ ou **UP** ▶▶ pour régler les heures.
- ▶ Appuyez à nouveau sur **AL 1** (ou **AL 2**). Les minutes réglées clignotent sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur **DOWN** ◀◀ ou **UP** ▶▶ pour régler les minutes.
- ▶ Appuyez sur la touche **SNOOZE/SLEEP** pour choisir entre les différents programmes de réveil : réveil chaque jour (**SU MO TU WE TH FR SA**), uniquement en semaine (**MO TU WE TH FR**), uniquement le week-end (**SU SA**).
- ▶ Pour régler la fonction d'alarme pour un seul jour, maintenez la touche **SNOOZE/SLEEP** enfoncée pendant 1 à 2 secondes. Vous voyez s'afficher le jour de la semaine sélectionné (**MO** lors de la mise en marche).
- ▶ Appuyez alors plusieurs fois sur la touche **SNOOZE/SLEEP** pour régler le jour de la semaine souhaité.

10.1. Activation de l'heure de réveil

- ▶ Quand l'heure de réveil est réglée, activez l'alarme en appuyant à nouveau sur **ALARM 1** (ou **ALARM 2**).

RAD1 / RAD2 pour le réveil par la radio ou **ALM1 / ALM2** pour le réveil par sonnerie s'affiche sur l'écran.

- ▶ Appuyez encore une fois sur **ALARM 1** (ou sur **ALARM 2**) pour régler le réveil par sonnerie.

ALM1 (ou **ALM2**) s'affiche sur l'écran.



REMARQUE !

Attention : pour pouvoir vous faire réveiller par la radio, il faut qu'une station de radio soit réglée (voir ci-dessous).

La fonction de réveil par la radio s'arrête automatiquement au bout d'une heure et la fonction de réveil par sonnerie, au bout de 10 minutes.

10.2. Interruption de la sonnerie

- ▶ Appuyez sur la touche **SNOOZE/SLEEP** pour interrompre la sonnerie pendant

la durée préréglée (9 minutes par défaut).

10.3. Répétition de la sonnerie

- ▶ Appuyez sur une touche quelconque (excepté la touche **SNOOZE**) pour activer l'heure de réveil réglée pour le jour suivant.

10.4. Désactivation de la fonction de réveil

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur **ALARM 1** ou **ALARM 2** jusqu'à ce que les symboles d'alarme **RAD1/ALM1** ou **RAD2/ALM2** disparaissent de l'écran.

11. Fonction chronomètre

La fonction chronomètre est disponible uniquement lorsque la radio est éteinte.

- ▶ Maintenez la touche **PAGE** enfoncée pendant 2 secondes.

0.00.0 U s'affiche sur l'écran.

- ▶ Appuyez sur la touche **SNOOZE/SLEEP** pour démarrer le chronomètre.

La durée maximum de chronométrage est de 39 minutes et 59 secondes. Si le chronomètre dépasse la durée maximum, l'affichage **39.59.0 U** clignote sur l'écran.

- ▶ Appuyez sur la touche **SNOOZE/SLEEP** pour interrompre le chronométrage en cours.
- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche **SNOOZE/SLEEP** pour relancer le chronométrage.
- ▶ Appuyez plus longtemps sur la touche **PAGE** pour quitter la fonction chronomètre.

12. Fonction compte à rebours

La fonction compte à rebours est disponible uniquement lorsque la radio est éteinte.



- ▶ Maintenez la touche **MEM. PREVIEW** enfoncée pendant env. 2 secondes. L'écran affiche **D 00.00**.
- ▶ Avec les touches **M.0/5** à **M.4/9**, sélectionnez une des 5 durées de compte à rebours préréglées ou appuyez sur la touche **DOWN** ◀ pour régler les minutes et sur la touche **UP** ▶ pour régler les secondes. Le compte à rebours peut démarrer à 39 minutes et 59 secondes.
- ▶ Pour démarrer le compte à rebours, appuyez sur la touche **SNOOZE/SLEEP**.
- ▶ Pour interrompre le compte à rebours, appuyez à nouveau sur la touche **SNOOZE/SLEEP**.

Une fois la durée réglée écoulée, la sonnerie retentit pendant une minute.

- ▶ Appuyez sur une touche quelconque pour interrompre la sonnerie.

13. Utilisation de la radio

13.1. Mise en marche/arrêt, réglage du volume

- ▶ Appuyez sur la touche  pour allumer la radio.
ON s'affiche tout d'abord sur l'écran puis la fréquence actuellement réglée avec la bande sélectionnée.
- ▶ Réglez le volume avec la touche **VOLUME –** (moins fort) ou **VOLUME +** (plus fort).
- ▶ Appuyez sur la touche  pour éteindre la radio.
L'écran affiche à nouveau l'heure.


13.2. Fonction d'arrêt automatique

Vous pouvez régler par pas de dix minutes une durée de jusqu'à 90 minutes au bout de laquelle la radio doit s'éteindre automatiquement.

La radio étant allumée :

- ▶ Appuyez sur **SNOOZE/SLEEP**.

Vous voyez s'afficher **90** (pour 90 minutes) sur l'écran.

- ▶ Appuyez à nouveau sur **SNOOZE/SLEEP** pour réduire la durée avant arrêt automatique par pas de dix minutes.
- ▶ Sélectionnez une durée avant arrêt automatique (le symbole  reste affiché) ou continuez à appuyer sur **SNOOZE/SLEEP** jusqu'à ce qu'**OFF** s'affiche sur l'écran.

La radio s'éteindra au bout de la durée réglée.

13.3. Réglage de la plage de réception

Comme les systèmes d'émetteurs radio sont différents selon les pays, nous vous recommandons d'adapter ce récepteur en procédant à un réglage de la plage de réception :

- ▶ À l'aide du sélecteur situé sur le côté droit de l'appareil, réglez la plage de fréquence **SW** (OC), **LW** (GO), **MW** (MO) ou **FM**.

L'abréviation correspondante s'affiche sur l'écran.

Type de modulation	Bande	Distance de détection/ distance de détection fine	Bande de réception
FM	À modulation de fréquence	100 KHz/50 KHz	87,0 – 108,0 MHz
SW	Ondes courtes	5 KHz/1 KHz	2,3 – 21,85 MHz
MW (Europe)	Ondes moyennes	9 KHz/1 KHz	522 – 1656 KHz
MW (États-Unis)	Ondes moyennes	10 KHz/1 KHz	520 – 1710 KHz
LW	Grandes ondes	1 KHz	153 – 279 kHz

13.4. Réglage des stations

- ▶ Appuyez sur **DOWN** ◀◀ ou **UP** ▶▶ pour régler la fréquence de réception souhaitée.
- ▶ Maintenez la touche **DOWN** ◀◀ ou **UP** ▶▶ enfoncée pendant env. trois secondes pour lancer la recherche automatique.
- ▶ La recherche automatique s'arrête dès qu'une station avec une puissance d'émission suffisante est captée.

13.5. Réglage de précision des stations

Si une station n'est pas bien captée, vous pouvez améliorer la réception par un réglage de précision.



REMARQUE !

En mode FM, le tuner PLL avance dans la bande par pas de 50 kHz. Mais par pas de 1 kHz en mode OC et MO.

- ▶ Appuyez sur la touche **FINE** pendant la recherche automatique des stations. L'écran affiche **FINE**.
- ▶ Appuyez sur **DOWN** ◀◀ ou **UP** ▶▶ pour relancer la recherche des stations. Appuyez à nouveau sur la touche **FINE** pour quitter le réglage de précision des stations.

Cette fonction n'est pas disponible dans la gamme de fréquence GO.

13.6. Antenne

13.6.1. FM et OC

L'antenne télescopique pivotante de l'appareil sert à la réception FM et OC.

- ▶ Déployez entièrement l'antenne et orientez-la de manière à obtenir la meilleure réception possible.

13.6.2. MO et GO

L'antenne télescopique ne capte pas les fréquences MO et GO. Pour ces fréquences, l'appareil comporte une antenne en ferrite intégrée.

- ▶ Orientez l'appareil de manière à obtenir la meilleure réception possible.

13.7. Fonction Bass

L'appareil est doté d'un amplificateur de basses.

- ▶ Appuyez en cours de fonctionnement sur la touche **BASS**.

ON BASS s'affiche sur l'écran.

- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche **BASS** pour éteindre l'amplificateur de basses.

OFF BASS s'affiche sur l'écran.

13.8. Fonctions mémoire

13.8.1. Mémorisation des stations

Ce récepteur mondial peut mémoriser 100 stations dans la bande de fréquence FM, 50 dans la bande MO (MW), 200 dans la bande OC (SW) et 50 dans la bande GO (LW).

Pour la bande de fréquence FM, les emplacements mémoire sont organisés sur des pages (**PAGE**) à respectivement 10 emplacements mémoire, 5 emplacements mémoire pour MO et GO, 20 emplacements mémoire pour OC. Pour mémoriser une station, procédez comme suit :

- ▶ Réglez la station que vous voulez mémoriser (voir « 13.4. Réglage des stations » à la page 46).
- ▶ Appuyez sur la touche **MEM.SET**. L'écran affiche les pages de mémoire [**PAGE**].
- ▶ Sélectionnez une page de mémoire en appuyant plusieurs fois sur la touche **PAGE**. Avec les touches **M 0/5**, **M 1/5**, **M 2/7**, **M 3/8**, **M 4/9**, sélectionnez un emplacement mémoire de cette page (p. ex. **M 0/5** : appuyer une fois pour emplacement mémoire 0, deux fois pour emplacement mémoire 5).

Les deux assignations clignotent sur l'écran.

- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche **MEM.SET** pour mémoriser la station.

13.8.2. Sélection des stations mémorisées

- ▶ Pour sélectionner directement une station mémorisée, appuyez plusieurs fois sur la touche **PAGE** jusqu'à ce que la page de mémoire souhaitée s'affiche puis sur la touche **M 0/5**, **M 1/5**, **M 2/7**, **M 3/8** ou **M 4/9** pour sélectionner l'emplacement mémoire de la station.

13.8.3. Exécution d'une recherche automatique des stations

Ce récepteur mondial peut faire défiler les fréquences d'une bande et mettre les stations captées en mémoire. Pour lancer cette recherche automatique des stations (Automatic Memory Scan/AMS), procédez comme suit :

- ▶ Maintenez la touche **MEM. PREVIEW** enfoncée pendant 3 secondes.

AMS clignote sur l'écran.

Le récepteur mondial parcourt toutes les fréquences et mémorise les stations captées.

13.8.4. Affichage des emplacements mémoire

- ▶ Appuyez sur la touche **MEM. PREVIEW** pour afficher l'assignation de toutes les stations mémorisées pour la bande de fréquence sélectionnée. Les stations mémorisées sont écoutées l'une après l'autre pendant env. cinq secondes.
- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche **MEM. PREVIEW** pour quitter la recherche des stations.

14. En cas de problèmes

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	Les piles sont peut-être vides ou l'adaptateur secteur n'est pas branché.	Si l'appareil fonctionne sur piles, vérifiez si celles-ci sont bien insérées et chargées.
Affichage incorrect de l'heure et de la date.	L'heure/la date réglées sont incorrectes.	Réglez l'heure souhaitée (comme décrit à la page 39).
L'appareil s'éteint en cours de fonctionnement.	<ul style="list-style-type: none">• Les piles sont peut-être vides.• La fonction Snooze est activée.	Faites fonctionner l'appareil avec l'adaptateur secteur ou remplacez les piles.
La radio et la mémorisation automatique des stations ne fonctionnent pas.	Les signaux émis sont trop faibles.	Réglez les stations manuellement. Changez éventuellement la radio de place ou modifiez l'orientation de l'antenne pour améliorer la réception.
Pas de son.	Le volume est réglé sur un niveau trop bas.	Augmentez le volume (comme décrit à la page 45).

15. Stockage en cas de non-utilisation

Si vous n'utilisez pas le récepteur mondial pendant une période prolongée, stockez-le dans un endroit frais et sec en veillant à le protéger de la poussière et des variations de température extrêmes.

16. Recyclage



Emballage

Cet appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés écologiquement et remis à un service de recyclage approprié.



Appareil

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.

Conformément à la directive 2012/19/UE, lorsque l'appareil est arrivé en fin de vie, il doit être recyclé de manière réglementaire.

Les matériaux recyclables que contient l'appareil sont alors réutilisés, ce qui permet de ménager l'environnement.

Remettez l'appareil usagé dans un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques ou une déchetterie.

Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre entreprise de recyclage locale ou à votre municipalité.



Piles

Les piles doivent être recyclées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les lieux de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux prévus à cet effet. Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser aux entreprises de recyclage locales ou à votre municipalité.

17. Caractéristiques techniques

Appareil

Fréquences radio :

FM (ondes ultracourtes) : 87,0 - 108,0 MHz

OC (ondes courtes) : 2,3 - 21,85 MHz

MO (ondes moyennes) : 522 - 1656 kHz pour Europe
520 - 1710 kHz pour États-Unis

GO (grandes ondes) : 153 - 279 kHz

Prise pour oreillettes/casque : Connecteur jack 3,5 mm

Dimensions (l x H x P) : 175 x 110 x 40 mm

Poids sans les piles : Env. 400 g

Fonctionnement sur piles

Piles nécessaires : 4 piles de 1,5 V, type AA/LR6 (non fournies)

Fonctionnement sur secteur

Adaptateur secteur, référence : Fai Shing Industries Ltd., Chine
JV35A0600550

Tension secteur/d'entrée : 230 V ~ 50 Hz, 45 mA

Tension de sortie : 6 V ~ 550 mA



L'adaptateur secteur fourni (JV35A0600550) est certifié GS.

Sous réserve de modifications techniques !

18. Déclaration de conformité

CE Par la présente, la société Medion AG déclare que le produit MD 84943 est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2004/108/CE
- Directive « Basse tension » 2006/95/CE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

Les déclarations de conformité complètes sont disponibles sur www.medion.com/conformity.

19. Mentions légales

Copyright © 2015

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société :

Medion AG

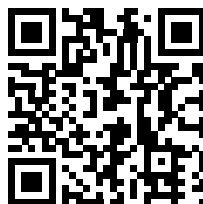
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé via la hotline SAV et téléchargé sur le portail SAV www.medion.com/be/fr/service/start/.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail SAV.



Inhalt

1.	Lieferumfang	53
2.	Zu dieser Anleitung	53
2.1.	Verwendete Warnsymbole und Signalwörter	53
3.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	54
3.1.	Was ist ein PLL-Tuner?	55
4.	Sicherheitshinweise	55
4.1.	Elektrische Geräte nicht in Kinderhände.....	55
4.2.	Umgebungsbedingungen.....	56
4.3.	Netzanschluss	56
4.4.	Niemals selbst reparieren	56
4.5.	Im Falle von Funktionsstörungen	56
4.6.	Gewitter.....	57
4.7.	Das Gerät reinigen.....	57
4.8.	Batteriehinweise.....	57
5.	Geräteübersicht	58
5.1.	Geräteseiten	59
5.2.	Display	60
6.	Inbetriebnahme	61
6.1.	Gerät auspacken	61
6.2.	Netzanschluss	61
6.3.	Batterien einlegen	61
6.4.	Ohrhörer anschließen	62
7.	Allgemeine Funktionen	62
7.1.	Tastensperre	62
7.2.	Displaybeleuchtung	63
7.3.	Standfuß.....	63
8.	Grundeinstellungen vornehmen	63
8.1.	Uhrzeit, Datum, Zeitzone und Weltzeit.....	63
8.2.	Uhrzeit einstellen.....	64
8.3.	Datum einstellen.....	64
8.4.	Zeitzone einstellen.....	64
8.5.	Sommerzeitversatz	65
8.6.	Weltzeit anzeigen	65
8.7.	Spezieller Datumsalarm (SDA)	65
8.8.	Abtastabstand im MW Bereich einstellen.....	66
8.9.	Weckunterbrechung einstellen	66
8.10.	Uhrzeitformat einstellen	66
8.11.	Anzeigemodus wählen.....	66

9.	Weckfunktion	67
10.	Weckzeit einstellen	67
	10.1. Weckzeit aktivieren	67
	10.2. Wecken unterbrechen.....	67
	10.3. Weckzeitwiederholung.....	68
	10.4. Weckfunktion ausschalten	68
11.	Stoppuhr Funktion	68
12.	Countdown-Funktion	68
13.	Radiobetrieb	69
	13.1. Ein-/ausschalten/Lautstärke einstellen.....	69
	13.2. Ausschaltfunktion.....	69
	13.3. Empfangsbereich einstellen	69
	13.4. Sender einstellen	69
	13.5. Senderfeinabstimmung	70
	13.6. Antenne.....	70
	13.7. Bass Funktion	70
	13.8. Speicherfunktionen	71
14.	Wenn Störungen auftreten	72
15.	Lagerung bei Nichtbenutzung	72
16.	Entsorgung	72
17.	Technische Daten	73
18.	Konformitätsinformation	74
19.	Impressum	74

1. Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Weltempfänger
- Netzteil (GS geprüft) JV35A0600550 (Hersteller: Fai Shing Industries Ltd.)
- Aufbewahrungstasche
- Trageschlaufe
- Ohrhörer
- Bedienungsanleitung und Garantiedokumente

2. Zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitsvorschriften aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen in der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung und den Garantieschein aus.

2.1. Verwendete Warnsymbole und Signalwörter



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag



WARNUNG!

Warnung vor Schädigung des Hörsinns durch hohen Lautstärkepegel über längere Zeiträume.



VORSICHT!

Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden!

ACHTUNG!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



HINWEIS!

Weiterführende Information für den Gebrauch des Geräts.



HINWEIS!

Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

- Aufzählungszeichen / Information über Ereignisse während der Bedienung
 - ▶ Auszuführende Handlungsanweisungen

TASTE Hervorhebung der Tastenbezeichnung

ANZEIGE Hervorhebung der Displayanzeigen

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Weltempfänger ist ein Audiogerät zum Empfangen von Radiosendern bei einer stabilen Empfangsfrequenz.

- Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

-
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
 - Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe
 - Extrem hohe oder tiefe Temperaturen
 - Direkte Sonneneinstrahlung
 - Offenes Feuer

3.1. Was ist ein PLL-Tuner?

Ein PLL-Tuner (Phase Locked Loop) bedient sich, zur Erzeugung einer stabilen Empfangsfrequenz, der Hilfe eines Quarzes. Der PLL-Tuner ermöglicht das exakte Anwählen und Abspeichern einer Sendefrequenz, er schafft somit eine gleich bleibende Qualität beim Empfang von Radiosendern.

4. Sicherheitshinweise

4.1. Elektrische Geräte nicht in Kinderhände

- Batterien/Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb das Gerät und die Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Halten Sie auch die Verpackungen von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

-
- Um Stolperfallen zu vermeiden, sollten Sie keine Verlängerungskabel verwenden.

4.2. Umgebungsbedingungen

Achten Sie darauf, dass

- das Netzteil beim Betrieb niemals mit Wasser, auch nicht Tropfwasser oder Spritzwasser, oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommt.
- keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf dem Netzteil abgestellt werden.
- das Gerät keinem Sonnenschein, Feuer oder übermäßiger Wärme ausgesetzt ist.
- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf, oder in der unmittelbaren Nähe des Geräts stehen.
- immer eine ausreichende Belüftung des Geräts gewährleistet ist.

4.3. Netzanschluss

Schließen Sie das Netzteil nur an eine gut erreichbare Steckdose (230 V ~ 50 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellorts befindet. Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.

Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzteil (JV35A0600550).

4.4. Niemals selbst reparieren

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse oder Netzkabel beschädigt sind.



WARNUNG!

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags.

Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt, um Gefährdungen zu vermeiden.

4.5. Im Falle von Funktionsstörungen

Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, kann es sein, dass eine elektrostatische Entladung stattgefunden hat. Nehmen Sie in diesem Fall das Netzteil vom Netz und nehmen Sie die Batterien heraus. Le-

gen Sie dann die Batterien wieder ein und nehmen Sie das Gerät wieder ans Netz. Das Gerät wird auf diese Weise zurückgesetzt.

Wenden Sie sich im Störfall an das Medion Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt, um Gefährdungen zu vermeiden.

4.6. Gewitter

Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

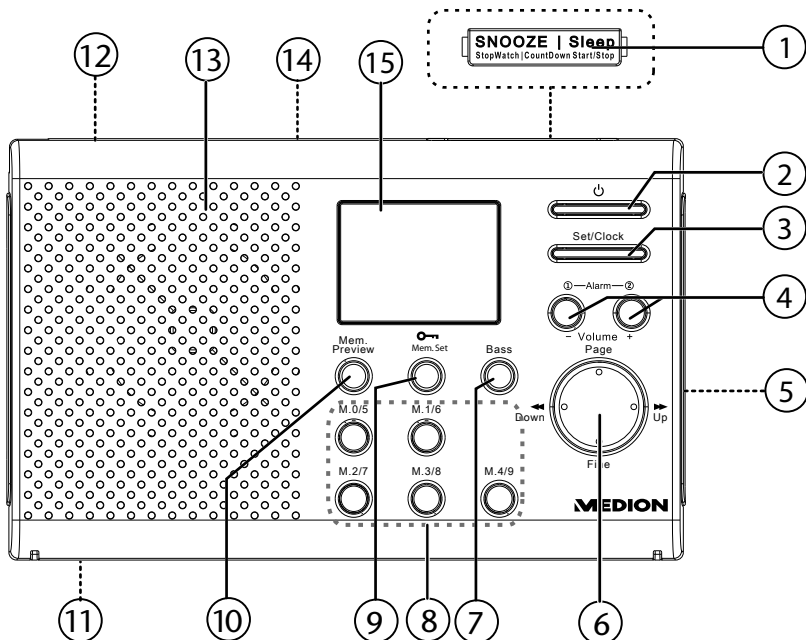
4.7. Das Gerät reinigen

Vor der Reinigung ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose. Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.

4.8. Batteriehinweise

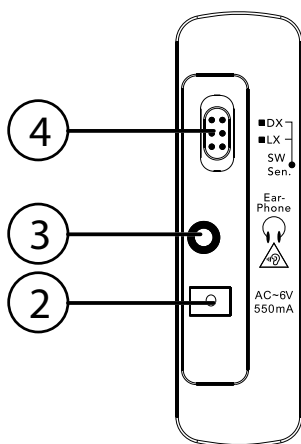
- Batterien niemals wieder aufladen! Explosionsgefahr!
- Batterien von Kindern fernhalten, nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder auseinander nehmen.
- Beim Einlegen auf die richtige Polarität achten.
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen.
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen.
- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien mit einander verwenden.
- Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen, z. B. auf Heizkörpern! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Bei Nichtbeachtung können Batterien über ihre Endspannung hinaus entladen werden und auslaufen. Batterien sofort entfernen, um Schäden zu vermeiden.
- Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Bei längerer Nichtbenutzung entfernen Sie bitte die Batterien aus dem Gerät.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus.

5. Geräteübersicht

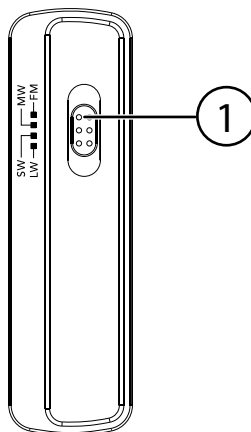


- 1) **SNOOZE**: Weckunterbrechung/Wochentagauswahl; **SLEEP**: Sleep Timer
STOPWATCH, COUNTDOWN START/STOP: Stoppuhr, Countdown starten/stoppen
- 2) : Radio ein- / ausschalten
- 3) **SET/CLOCK**: Im Standby-Modus: Einstellungen vornehmen/Uhrzeit einstellen; Im Radiomodus: Anzeige zwischen Radio und Uhr umschalten
- 4) **VOLUME**: Lautstärke einstellen; **ALARM 1/2**: Weckzeit einstellen
- 5) Typenschild (auf der Rückseite, nicht dargestellt)
- 6) **PAGE**: Speicherseite
FINE: Senderfeinabstimmung
DOWN ◀◀ **UP** ▶▶: Frequenzwahltasten
- 7) **BASS**: Bass Verstärker
- 8) **M 0/5, M 1/5, M 2/7, M 3/8, M 4/9**: Speicherplätze
- 9) **MEM. SET**: Auswahl bestätigen; : Tastensperre
- 10) **MEM. PREVIEW**: gespeicherte Sender auswählen
- 11) Batteriefach (auf der Rückseite, nicht dargestellt)
- 12) Teleskopantenne (an der Oberseite, nicht dargestellt)
- 13) Lautsprecher
- 14) Standfuß
- 15) Display

5.1. Geräteseiten



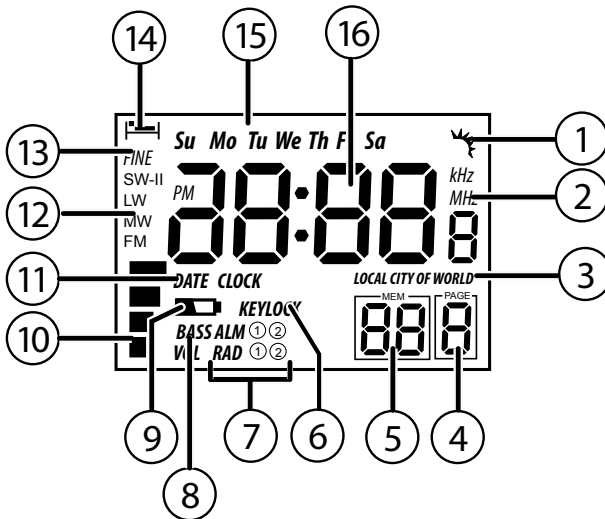
links



rechts

- 1) Frequenzbandwahl
- 2) Anschluss für Netzadapter
- 3) Anschluss für Ohr-/Kopfhörer
- 4) Empfangsqualität für Kurzwellensender

5.2. Display



- 1) Sommerzeit aktiviert
- 2) Frequenzeinheit in MHz oder KHz
- 3) Eingestellte Zeitzone aktiviert
- 4) Speicherseite
- 5) Speicherplatz
- 6) Tastensperre aktiviert
- 7) Radioweckfunktion (**RAD** 1,2), Alarmweckfunktion (**ALM** 1,2)
- 8) Bassverstärker aktiviert
- 9) Batteriestatus
- 10) Lautstärkepegel
- 11) **DATE**: Datumsanzeige aktiviert; **CLOCK**: Uhrzeit aktiviert
- 12) Frequenzbandanzeige
- 13) Finetuning aktiviert
- 14) Schlummerfunktion aktiviert
- 15) Wochentagsanzeige
- 16) Uhrzeit-/Datum-/Weltzeit-Frequenzanzeige

6. Inbetriebnahme

6.1. Gerät auspacken

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.



GEFAHR!

**Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern.
Es besteht Erstickungsgefahr.**

Achten Sie darauf, dass

- das Netzteil nicht mit Wasser, auch nicht Tropf- oder Spritzwasser, oder mit anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommt;
- kein direktes, starkes Sonnenlicht für längere Zeit auf das Gerät fällt.

6.2. Netzanschluss

Beim Anschluss des Geräts beginnt die Uhr bei **0:00 00**.

- ▶ Schließen Sie den Gerätestecker des Netzteils an die AC~6V-Buchse an der Geräte-seite an.
- ▶ Verbinden Sie das Netzteil mit einer gut erreichbaren Steckdose. Um Stolperfallen zu vermeiden, betreiben Sie das Gerät nicht mit Verlängerungskabel.



ACHTUNG!

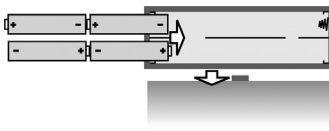
Benutzen Sie keinen anderen Adapter als das mitgelieferte Netzteil JV35A0600550, da dies zu Schäden am Gerät oder am Netzteil führen kann.

6.2.1. Netz- und Batteriebetrieb

Wenn Sie das Gerät vom Netz nehmen, gehen eventuell vorgenommene Einstellungen (Uhrzeit, Weckzeit, Radiosender) verloren. Legen Sie ggf. vorher Batterien ein (s. u.), wenn Sie die Einstellungen sichern möchten, und nehmen Sie das Gerät erst dann vom Stromnetz.


6.3. Batterien einlegen

Sie können das Gerät auch mit Batterien (nicht mitgeliefert) betreiben. Sie benötigen vier 1,5 V Mignonbatterien, Größe AA, R6.



- ▶ Öffnen Sie das Batteriefach auf der Geräterückseite, indem Sie den Deckel nach unten schieben.


-
- ▶ Legen Sie die vier Batterien unter Beachtung der Polarität (der Minus-Pol liegt an der Feder an) in das Fach.
 - ▶ Schieben Sie den Deckel wieder auf das Fach.

Werden die Batterien zu schwach, so wird dies im Display durch das blinkende Symbol  angezeigt.

6.3.1. Umgang mit Batterien

- Wenn Sie das Gerät wieder am Stromnetz betreiben, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Tauschen Sie Batterien nur insgesamt aus; mischen Sie keine alten mit neuen Batterien.

6.4. Ohrhörer anschließen

An der linken Geräteseite finden Sie den Ohr-/Kopfhöreranschluss .

- ▶ Schließen Sie hier den mitgelieferten Ohrhörer oder einen anderen Ohr-/Kopfhörer mit 3,5 mm-Klinkenstecker an.

Der Lautsprecher schaltet sich dann automatisch aus.





WARNUNG!

Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/oder zum Verlust des Hörsinns führen. Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein. Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf das Maß, das für Sie angenehm ist.

Wenn ein Gerät längere Zeit mit erhöhter Lautstärke über einen Kopfhörer betrieben wird, kann das Schäden am Hörvermögen des Zuhörers verursachen.

7. Allgemeine Funktionen

7.1. Tastensperre

- ▶ Zum Einschalten der Tastensperre halten Sie die Taste  für ca. 3 Sekunden gedrückt. Sie verhindern dadurch, dass durch unabsichtliches Berühren der Tasten die Einstellungen geändert werden. Im Display erscheint die Anzeige **KEY-LOCK**.
- ▶ Die einzige Taste, auf die das Gerät noch reagiert, ist die **SNOOZE** Taste. Drücken Sie die Taste **SNOOZE**, um den Alarm zu unterbrechen.
- ▶ Halten Sie die Taste  erneut für ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Tastensperre wieder aufzuheben. Die Anzeige **KEYLOCK** im Display erlischt.

7.2. Displaybeleuchtung

- ▶ Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display zu beleuchten. Das Display wird für ca. 15 Sekunden beleuchtet.

7.3. Standfuß

- ▶ Klappen Sie den Standfuß auf der Geräterückseite aus, um das Gerät stabiler aufzustellen.

8. Grundeinstellungen vornehmen

Die Zeitfunktionen können bei ausgeschaltetem Radio eingestellt werden. Bei der Inbetriebnahme beginnt die voreingestellte Zeit des Weltempfängers bei **0:00 00**.



HINWEIS!

Wenn das Gerät, ohne eingesetzte Batterien vom Netz genommen wird, gehen die Einstellungen verloren.

8.1. Uhrzeit, Datum, Zeitzone und Weltzeit

Sie können in einem Zuge über die **SET/CLOCK**-Taste Uhrzeit, Datum und Zeitzone einstellen und die Weltzeit abfragen.

- ▶ Wenn Sie **SET/CLOCK** drücken, blinkt die einzustellende Funktion für ca. 15 Sekunden. Nehmen Sie die Einstellung in dieser Zeit mit der **DOWN** ◀◀ bzw. **UP** ▶▶-Taste vor und gehen Sie dann über **SET/CLOCK** zur nächsten Funktion:



HINWEIS!

Halten Sie die **DOWN** ◀◀ bzw. **UP** ▶▶-Taste gedrückt, um den Wert im Schnelllauf vor- bzw. zurückzustellen.

- Uhrzeit (Stunde, Minute)
- Datum (Jahr, Monat, Tag)
- Zeitzone
- Weltzeit
- Spezieller Datumsalarm (siehe „8.7. Spezieller Datumsalarm (SDA)“ auf Seite 65)
- Empfangsbereich für Mittelwelle einstellen
- Weckunterbrechung einstellen.
- Umschalten zwischen 12 und 24 Stunden-Anzeige

Um eine Einstellung zu übernehmen, warten Sie, bis die Anzeige nicht mehr blinkt (das Display schaltet auf die Uhrzeitanzeige zurück).

8.2. Uhrzeit einstellen

- ▶ Drücken Sie **SET/CLOCK**. Im Display blinkt die eingestellte Stunde.
- ▶ Drücken Sie **DOWN** ◀◀ bzw. **UP** ▶▶, um die aktuelle Stunde einzustellen.
- ▶ Drücken Sie **SET/CLOCK** erneut. Im Display blinkt die eingestellte Minute.
- ▶ Drücken Sie **DOWN** ◀◀ bzw. **UP** ▶▶, um die aktuelle Minute einzustellen.
- ▶ Drücken Sie **SET/CLOCK** erneut.

Im Display blinkt das eingestellte Jahr.

8.3. Datum einstellen

- ▶ Drücken Sie jeweils **DOWN** ◀◀ bzw. **UP** ▶▶, um das Datum – zunächst das Jahr, dann den Monat und schließlich den Tag – vorwärts bzw. rückwärts zu stellen. Nach jeder Einstellung gehen Sie über **SET/CLOCK** zur nächsten Funktion.

Wochentagsanzeige

Die Anzeige für die Wochentage läuft automatisch mit. Sie wird mit den ersten zwei Buchstaben für die englischen Namen der Wochentage angezeigt.

SU = Sonntag

TH = Donnerstag

MO = Montag

FR = Freitag

TU = Dienstag

SA = Samstag

WE = Mittwoch



HINWEIS!

Der eingebaute Kalender reicht von 2000 bis 2099.

8.4. Zeitzone einstellen

- ▶ Drücken Sie **SET/CLOCK**.

Im Display blinkt die eingestellte Zeitzone als Kürzel für die zugehörige Stadt (bei der ersten Inbetriebnahme **UTC**).


- ▶ Drücken Sie **DOWN** ◀◀ bzw. **UP** ▶▶, um zur nächsten bzw. vorherigen Zeitzone zu gelangen.

Folgende Tabelle gibt eine Übersicht der Städte Kürzel für die Zeitzonen und die Zeitverschiebungen, ausgehend von der Zeitzone UTC.

Kürzel	Differenz	Stadt	Kürzel	Differenz	Stadt
HNL	-10:00	Honolulu / USA	ROM	1:00	Rom / Italien
ANC	-9:00	Anchorage / USA	CAI	2:00	Kairo / Ägypten
YVR	-8:00	Vancouver / Kanada	IST	2:00	Istanbul / Türkei
LAX	-8:00	Los Angeles / USA	MOW	3:00	Moskau / Russland

Kürzel	Differenz	Stadt	Kürzel	Differenz	Stadt
DEN	-7:00	Denver / USA	KWI	3:00	Kuwait City / Kuwait
CHI	-6:00	Chicago / USA	DXB	4:00	Dubai / Saudi Arabien
MEX	-6:00	Mexico City / Mexico	KHI	5:00	Karachi / Pakistan
NYC	-5:00	New York / USA	DAC	6:00	Dacca / Bangladesch
YYZ	-5:00	Toronto / Kanada	BKK	7:00	Bangkok / Thailand
YUL	-5:00	Montreal / Kanada	SIN	8:00	Singapur
CCS	-4:30	Caracas / Venezuela	HKG	8:00	Hong Kong
RIO	-3:00	Rio de Janeiro / Brasilien	PEK	8:00	Beijing / China
BUE	-3:00	Buenos Aires / Argentinien	SHA	8:00	Shanghai / China
UTC	0:00	Universal Time Coordinated	TYO	9:00	Tokyo / Japan
LON	0:00	London / GB	SYD	10:00	Sydney / Australien
BER	1:00	Berlin / Deutschland	NOU	11:00	Noumea / Neukaledonien
PAR	1:00	Paris / Frankreich	AKL	12:00	Auckland / Neuseeland



8.5. Sommerzeitversatz

- ▶ Drücken Sie, während noch die Anzeige für die Zeitzone blinkt, die **SNOOZE / SLEEP** Taste. Im Display wird das Sommerzeit-Symbol  angezeigt.

8.6. Weltzeit anzeigen

- ▶ Drücken Sie **SET/CLOCK**.



Das Städtekürzel mit der zugehörigen Zeit blinkt.

- ▶ Drücken Sie **DOWN**  bzw. **UP** , um zur nächsten bzw. vorherigen Zeitzone zu gelangen.

8.7. Spezieller Datumsalarm (SDA)

- ▶ Drücken Sie **SET/CLOCK**.

Datumsanzeige **SDA** blinkt.

- ▶ Drücken Sie die Taste **PAGE**, um einen von 10 möglichen Speicherplätzen auszuwählen.
- ▶ Drücken Sie **DOWN**  bzw. **UP** , um das Datum einzustellen, an dem der Alarm ertönen soll.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SNOOZE/SLEEP**, um die Eingabe der Jahreszahl zu ignorieren. Der Alarm ertönt dann jedes Jahr.
- ▶ Stellen Sie den Alarm durch Drücken einer beliebigen Taste aus.

8.8. Abstastabstand im MW Bereich einstellen

▶ Drücken Sie **SET/CLOCK**.

Empfangsbereich für Mittelwelle blinkt.

▶ Drücken Sie **DOWN** ◀◀ bzw. **UP** ▶▶, um **EU 9K** oder **US 10K** einzustellen.

Region	Abstastabstand	Bandbereich
Amerika	10 KHz	520-1710 kHz
Europa	9 KHz	522-1656 kHz

8.9. Weckunterbrechung einstellen

▶ Drücken Sie **SET/CLOCK**.

Die eingestellte Weckunterbrechung **SNZ** blinkt (bei der Inbetriebnahme **10**).

▶ Drücken Sie **DOWN** ◀◀ bzw. **UP** ▶▶, um die Weckunterbrechung auf eine Zeit zwischen 1 und 59 Minuten einzustellen.

8.10. Uhrzeitformat einstellen

▶ Drücken Sie **SET/CLOCK**.

Das Uhrzeitformat blinkt (bei der Inbetriebnahme **24H**).

▶ Drücken Sie **DOWN** ◀◀ bzw. **UP** ▶▶, um das Uhrzeitformat von **24H** auf **12H** Stunden zu stellen.

8.11. Anzeigemodus wählen

Sie können wählen, welche Daten im Display abwechselnd angezeigt werden, wenn das Radio ausgeschaltet ist.

Der entsprechende Modus wird über entsprechende Symbole im Display angezeigt (CLOCK = Zeit; DATE = Datum; CITY = Zeitzone)

▶ Wählen Sie den Anzeigemodus durch wiederholten Druck der Taste **FINE** nach folgender Tabelle aus:

Symbol im Display	Anzeigemodus
CLOCK	es wird nur die Uhrzeit angezeigt
CLOCK + CITY	Uhrzeit und Weltzeit werden angezeigt
CLOCK + DATE	Uhrzeit und Datum werden angezeigt
CLOCK + DATE + CITY	Uhrzeit, Datum und Weltzeit werden angezeigt

Wenn Sie 3 Sec. keinen Knopf bedienen, springt das Gerät automatisch in den vorhergehenden Anzeigemodus zurück.

9. Weckfunktion

Der Weltempfänger stellt Ihnen zwei unabhängig voneinander einstellbare Weckzeiten Alarm 1 und Alarm 2 zur Verfügung. Für beide können Sie einstellen,

- ob das Gerät täglich, wochentags oder am Wochenende wecken soll;
- ob Sie mit Alarmton oder mit dem Radio geweckt werden wollen.

10. Weckzeit einstellen

- ▶ Drücken Sie **AL 1** (bzw. **AL 2**). Im Display blinken für ca. zehn Sekunden die eingestellte Weckzeit (bei der Inbetriebnahme: **0:00 AL1 (AL2)**) und die Wochentagsanzeige.
- ▶ Drücken Sie **DOWN** ◀◀ bzw. **UP** ▶▶, um die Stunde einzustellen.
- ▶ Drücken Sie **AL 1** (bzw. **AL 2**) erneut. Im Display blinkt die eingestellte Minute.
- ▶ Drücken Sie **DOWN** ◀◀ bzw. **UP** ▶▶, um die Minute einzustellen.
- ▶ Drücken Sie die **SNOOZE/SLEEP**-Taste, um zwischen den verschiedenen Weckprogrammen zu wählen: Wecken an jedem Tag (**SU MO TU WE TH FR SA**), nur an den Wochentagen (**MO TU WE TH FR**), nur am Wochenende (**SU SA**).
- ▶ Die Alarmfunktion für einen einzelnen Tag richten Sie ein, indem Sie die **SNOOZE/SLEEP** Taste für 1 - 2 Sekunden gedrückt halten. Im Display erscheint der gewählte Wochentag (bei der Inbetriebnahme „**MO**“).
- ▶ Drücken Sie nun wiederholt die **SNOOZE/SLEEP**-Taste, um den gewünschten Wochentag einzustellen.

10.1. Weckzeit aktivieren

- ▶ Wenn die Weckzeit eingestellt ist, aktivieren Sie den Alarm, indem Sie erneut **ALARM 1** (bzw. **ALARM 2**) drücken.

Im Display wird **RAD1** oder **RAD2** für das Wecken durch die Radiofunktion angezeigt, für das Wecken mit dem Alarmton **ALM1** oder **ALM2**.

- ▶ Drücken Sie **ALARM 1** (bzw. **ALARM 2**) ein erneut, um das Wecken mit Alarmton einzustellen.

Im Display wird **ALM1** (bzw. **ALM2**) angezeigt.



HINWEIS!

Bitte beachten Sie, dass ein Sender eingestellt sein muss (s. u.), damit das Radio wecken kann.

Die Weckfunktion durch das Radio wird nach einer Stunde automatisch beendet, die Weckfunktion mit Alarmton wird nach 10 Minuten beendet.

10.2. Wecken unterbrechen

- ▶ Drücken Sie die **SNOOZE/SLEEP**-Taste, um die Weckfunktion für die vor-eingestellte Zeit (standardmäßig 9 Minuten) zu unterbrechen.

10.3. Weckzeitwiederholung

- ▶ Drücken Sie eine beliebige Taste außer die **SNOOZE**-Taste, um die eingestellte Weckzeit für den nächsten Tag zu aktivieren.

10.4. Weckfunktion ausschalten

- ▶ Drücken Sie **ALARM 1** bzw. **ALARM 2** mehrmals, bis die Alarmsymbole **RAD1/ALM1** bzw. **RAD2/ALM2** im Display erlöschen.

11. Stoppuhr Funktion

Die Stoppuhr-Funktion steht nur bei ausgeschaltetem Radio zur Verfügung.

- ▶ Halten Sie die Taste **PAGE** für ca. 2 Sekunden gedrückt.

Im Display wird **0.00.0 U** angezeigt.

- ▶ Drücken Sie die **SNOOZE/SLEEP**-Taste, um die Stoppuhr zu starten.

Die maximal zu stoppende Zeitdauer ist 39 Minuten und 59 Sekunden. Wenn die Stoppuhr die maximale Zeit überschreitet, blinkt im Display die Anzeige

39.59.0 U.

- ▶ Drücken Sie die **SNOOZE/SLEEP**-Taste, um die Zeitmessung zu unterbrechen.
- ▶ Drücken Sie die **SNOOZE/SLEEP**-Taste erneut, um die Zählung fortzuführen.
- ▶ Durch längeres Drücken der Taste **PAGE** verlassen Sie die Stoppuhr-Funktion.

12. Countdown-Funktion

Die Countdown-Funktion steht nur bei ausgeschaltetem Radio zur Verfügung.



- ▶ Halten Sie die Taste **MEM. PREVIEW** für ca. 2 Sekunden gedrückt. Im Display wird die Anzeige **D 00.00** angezeigt.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **M. 0/5** bis **M. 4/9** eine von 5 voreingestellten Countdown-Zeiten oder drücken Sie die Tasten **DOWN** ◀◀, um die Minuten einzustellen und die Taste **UP** ▶▶, um die Sekunden einzustellen. Der Countdown kann ab 39 Minuten und 59 Sekunden rückwärts zählen.
- ▶ Um den Countdown zu starten, drücken Sie die Taste **SNOOZE/SLEEP**.
- ▶ Um den Countdown anzuhalten, drücken Sie die Taste **SNOOZE/SLEEP** erneut.

Wenn die eingestellte Zeit vollständig herunter gezählt ist, ertönt für eine Minute das Alarmsignal.

- ▶ Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm zu unterbrechen.

13. Radiobetrieb


13.1. Ein-/ausschalten/Lautstärke einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Radio einzuschalten.
Im Display wird zunächst **ON** und dann die aktuell eingestellte Frequenz mit dem gewählten Band angezeigt.
- ▶ Regeln Sie die Lautstärke über die Tasten **VOLUME -** (leiser) oder **VOLUME +** (lauter).
- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Radio auszuschalten.
Im Display wird wieder die Uhrzeit angezeigt.

13.2. Ausschaltfunktion

Sie können eine Zeit bis zu 90 Minuten in Zehn-Minuten-Schritten einstellen, nach der sich das Radio automatisch abschalten soll.

Das Radio ist eingeschaltet.

- ▶ Drücken Sie **SNOOZE/SLEEP**.
Im Display wird **90** (für 90 Minuten) angezeigt.
- ▶ Drücken Sie **SNOOZE/SLEEP** erneut, um die Ausschaltzeit in Zehn-Minuten-Schritten herunter zuzählen.
- ▶ Wählen Sie entweder eine Ausschaltzeit (Symbol  bleibt eingeblendet) oder drücken Sie weiter **SNOOZE/SLEEP**, bis **OFF** im Display erscheint.

Das Radio wird nach der eingestellten Zeit ausgeschaltet.

13.3. Empfangsbereich einstellen

Da sich die Radiosendesysteme in verschiedenen Ländern unterscheiden, sollten Sie über die Empfangsbereicheinstellung eine Anpassung vornehmen:

- ▶ Wählen Sie mit dem Schalter auf der rechten Geräteseite den Frequenzbereich **SW**, **LW**, **MW** oder **FM** aus.

Das entsprechende Kürzel wird im Display eingeblendet.

Modulationsart	Band	Abtastabstand/ Feinabtast- abstand	Bandbereich
FM	Frequenzmoduliert	100KHz/50 KHz	87,0 – 108,0 MHz
SW	Kurzwellen	5 KHz 5 KHz/1KHz	2,3 – 21,85 MHz
MW (Euro)	Mittelwellen	9 KHz/1KHz	522 – 1656 KHz
MW (USA)	Mittelwellen	10KHz/1KHz	520 – 1710 KHz
LW	Langwellen	1 KHz	153 – 279 kHz

13.4. Sender einstellen

- ▶ Drücken Sie **DOWN**  bzw. **UP** , um die gewünschte Empfangsfrequenz

einzustellen.

- ▶ Drücken und halten Sie **DOWN** ◀◀ bzw. **UP** ▶▶ ca. drei Sekunden , um den automatischen Suchlauf zu starten.
- ▶ Der Suchlauf stoppt, sobald ein Sender mit genügender Sendestärke gefunden ist.

13.5. Senderfeinabstimmung

Wenn ein Sender nicht genau gefunden werden kann, ist es durch eine Feinabstimmung möglich, den Empfang zu verbessern.



HINWEIS!

Im FM Bereich geht der PLL Tuner das Band in 50 kHz-Schritten durch. Im SW- und im MW-Bereich jedoch in 1 kHz-Schritten.

- ▶ Drücken Sie während der Sendersuche die Taste **FINE** . Im Display wird die Anzeige **FINE** angezeigt.
- ▶ Drücken Sie **DOWN** ◀◀ bzw. **UP** ▶▶ , um mit der Sendersuche fortzufahren. Mit einem erneuten Druck auf die Taste **FINE** verlassen Sie die Senderfeinabstimmung wieder.

Diese Funktion steht im LW-Frequenzbereich nicht zur Verfügung.

13.6. Antenne

13.6.1. FM und SW

Die schwenkbare Teleskopantenne am Gerät ist im FM- und SW-Band wirksam.

- ▶ Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus und richten Sie sie für den bestmöglichen Empfang aus.

13.6.2. MW und LW

Im MW- und LW-Band wirkt die Teleskopantenne nicht. In diesen Bereichen empfängt das Gerät über die eingebaute Ferritantenne.

- ▶ Richten Sie das Gerät für den bestmöglichen Empfang aus.

13.7. Bass Funktion

Das Gerät verfügt über einen Bassverstärker.

- ▶ Drücken Sie während des Betriebes die **BASS** -Taste.

Im Display wird **ON BASS** angezeigt.

- ▶ Drücken Sie erneut die **BASS** -Taste, um den Bassverstärker auszuschalten.

Im Display wird **OFF BASS** angezeigt.

13.8. Speicherfunktionen

13.8.1. Sender speichern

Der Weltempfänger kann in den Frequenzbändern FM 100 Sender, im MW-Band 50 Sender, im SW Band 200 Sender und im LW-Band 50 Sender speichern.

Für das Frequenzband FM sind die Speicherplätze in Seiten (**PAGE**) zu je 10 Speicherplätzen verteilt, bei MW und LW in je 5 Speicherplätze, bei SW in je 20 Speicherplätze. Um einen Sender zu speichern, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Stellen Sie den Sender ein, den Sie abspeichern möchten (siehe „13.4. Sender einstellen“ auf Seite 69).
- ▶ Drücken Sie die Taste **MEM. SET**. Im Display werden die Speicherseite [**PAGE**] angezeigt.
- ▶ Wählen Sie durch mehrfaches Drücken mit der Taste **PAGE** eine Speicherseite aus. Mit den Tasten **M 0/5**, **M 1/5**, **M 2/7**, **M 3/8**, **M 4/9** einen Speicherplatz innerhalb der Speicherseite (z.B. **M 0/5**: einmal drücken Speicherplatz 0, zweimal drücken Speicherplatz 5).

Beide Belegungen werden im Display blinkend angezeigt.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MEM. SET** erneut, um den Sender abzuspeichern.

13.8.2. Gespeicherten Sender auswählen

- ▶ Um einen gespeicherten Sender direkt auszuwählen, drücken Sie die Taste **PAGE** wiederholt, bis die gewünschte Speicherseite angezeigt wird und dann eine der Tasten **M 0/5**, **M 1/5**, **M 2/7**, **M 3/8** oder **M 4/9** zur Auswahl des Speicherplatzes.

13.8.3. Automatischer Sendesuchlauf durchführen

Ihr Weltempfänger kann die Frequenzen eines Bandes durchsuchen und die gefundenen Sender im Speicher ablegen. Um diesen automatischen Sendesuchlauf („Automatic Memory Scan“/AMS) zu aktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Halten Sie die Taste **MEM. PREVIEW** für ca. 3 Sekunden gedrückt.

Im Display blinkt **AMS**.

Der Weltempfänger durchsucht alle Frequenzen und speichert die gefundenen Sender ab.

13.8.4. Speicherplätze abrufen

- ▶ Drücken Sie die Taste **MEM. PREVIEW**, um die Belegung der Senderspeicher des gewählten Frequenzbandes abzurufen. Die gespeicherten Sender werden nacheinander für ca. fünf Sekunden angespielt.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MEM. PREVIEW** erneut, um den Stationsuchlauf zu beenden.

14. Wenn Störungen auftreten

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Die Batterien könnten leer sein, das Netzteil nicht angeschlossen.	Betreiben Sie das Gerät über die Batterien, überprüfen Sie, ob diese richtig eingelegt und geladen sind.
Falsche Zeit- und Datumsanzeige	Die Uhrzeit/das Datum ist falsch eingestellt.	Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit (wie auf Seite 64 beschrieben) ein.
Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus.	<ul style="list-style-type: none">• Die Batterien könnten leer sein.• Die Snooze-Funktion ist aktiviert	Betreiben Sie das Gerät über den Netzadapter oder wechseln Sie die Batterien.
Radio und die automatische Senderspeicherung funktionieren nicht.	Die Sendersignale sind zu schwach.	Stellen Sie die Sender manuell ein. Ändern Sie ggfs. den Standort des Radios oder die Ausrichtung der Antenne um den Empfang zu verbessern.
Kein Ton	Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.	Stellen sie die gewünschte höhere Lautstärke (wie auf Seite 69 beschrieben) ein.

15. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie den Weltempfänger für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, lagern Sie es an einen trockenen, kühlen Ort und achten Sie darauf, dass das Gerät vor Staub und extremen Temperaturschwankungen geschützt ist.

16. Entsorgung



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Gerät

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Batterien

Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

17. Technische Daten

Gerät

Radiofrequenzen:

FM (Ultrakurzwelle): 87,0 – 108,0 MHz

SW (Kurzwelle): 2,3 - 21,85 MHz

MW (Mittelwelle): 522 – 1656 kHz für Europa
520 – 1710 kHz für die USA

LW (Langwelle): 153 – 279 kHz

Ohr-/Kopfhöreranschluss: 3,5 mm Klinckenstecker

Maße (BxHxT): 175 x 110 x 40 mm

Gewicht ohne Batterien: ca. 400 g

Batteriebetrieb

Benötigte Batterien: 4 x 1,5 V Batterien, Größe AA, LR6.
(nicht im Lieferumfang enthalten)

Netzbetrieb

Netzteil; Modell: Fai Shing Industries Ltd., China
JV35A0600550

Netz-/Eingangsspannung: 230 V ~ 50 Hz, 45 mA

Ausgangsspannung: 6 V ~ 550 mA



Das mitgelieferte Netzteil (JV35A0600550) ist GS geprüft.

Technische Änderungen vorbehalten!

18. Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Produkt MD 84943 mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

19. Impressum

Copyright © 2015

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten

Das Copyright liegt bei der Firma:

Medion AG

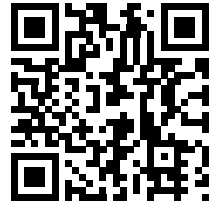
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Die Anleitung kann über die Service Hotline nachbestellt werden und steht über das Serviceportal www.medion.com/be/nl/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den oben stehenden QR Code scannen und die Anleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



MEDION®

Medion B.V.
John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland



Hotline: 022006198
Fax: 022006199



Hotline: 34-20 808 664
Fax: 34-20 808 665

Gebruikt u a.u.b. het contactformulier op onze website
www.medion.com/be onder „service“ en „contact“.

Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter
www.medion.com/be unter „service“ und „contact“.

Pour nous contacter, merci de vous diriger sur notre site
internet www.medion.com/be, rubrique „service“ et
„contact“.